Este manual ha de considerarse como parte permanente del scooter y deberá permanecer con él si el usuario lo vende.

Esta publicación incluye la última información de producción disponible antes de la impresión. Honda Motor Co., Ltd. se reserva el derecho a realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso y sin contraer ningún tipo de obligación.

El vehículo ilustrado en este Manual del propietario quizás no coincida con su propio vehículo.

Bienvenido

¡Felicidades por la compra de su nuevo scooter Honda! Al haber elegido Honda pasa a formar parte de una familia de clientes satisfechos en todo el mundo quienes aprecian la reputación que Honda disfruta como creador de productos de calidad.

Para asegurar su seguridad y disfrute:

- Lea con detenimiento este manual del propietario.
- Siga todas las recomendaciones y procedimientos incluidos en el mismo.
- Preste especial atención a los mensajes de seguridad incluidos en el manual y en el scooter.

- Los siguientes códigos del presente manual indican cada uno de los países.
- Las ilustraciones incluidas en esta publicación corresponden al modelo ED NSC110WH.

Códigos de países

Código	País
E	Reino Unido
F	Francia
ED	Ventas directas a Europa
U	Australia
KO	Corea

* Las especificaciones pueden cambiar en cada lugar.

Unas palabras sobre la seguridad

Su seguridad y la de terceros es muy importante. Es una responsabilidad importante manejar este scooter con seguridad.
Para ayudarle a tomar decisiones bien fundadas en relación con la seguridad, hemos incluido procedimientos de funcionamiento y otra información en las etiquetas de seguridad y en este manual. Esta información le advierte sobre posibles peligros que podrían causarle daños a usted o a otras personas.
Claro que no es práctico ni posible advertirle acerca de todos los peligros asociados con la conducción y mantenimiento de un scooter.
Por ello deberá emplear el sentido común.

Usted encontrará información de seguridad importante en una variedad de formas, incluyendo:

- Etiquetas de seguridad en el scooter
- Mensajes de seguridad precedidos por un símbolo de alerta y una de las siguientes tres palabras de seguridad: PELIGRO, ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN. Estas palabras de alerta significan:

⚠PELIGRO

Si no respeta las instrucciones PERDERÁ LA VIDA o SUFRIRÁ LESIONES GRAVES.

⚠ADVERTENCIA

PUEDE RESULTAR MUERTO o GRAVEMENTE HERIDO si no sigue las instrucciones.

⚠PRECAUCIÓN

Si no sigue las instrucciones PODRÁ sufrir LESIONES.

Se incluye además otras informaciones importantes con los siguientes títulos:

AVISO Información cuyo objetivo es ayudarle a evitar que se produzcan daños a su scooter, a otras propiedades o al medio ambiente.

Contenido

Seguridad del scooter

Esta sección incluye información importante para una conducción segura de su scooter.
Lea detenidamente esta sección.

Directrices de seguridad

Para garantizar su seguridad siga estas directrices:

- Lleve a cabo todas las inspecciones habituales y normales especificadas en el presente manual.
- Detenga el motor y mantenga las chispas y llamas alejadas antes de llenar el depósito de combustible.
- No ponga en marcha el motor en un recinto cerrado o parcialmente cerrado. El monóxido de carbono de los gases de escape es tóxico y puede matarle.

Conduzca siempre con el casco puesto

Es un hecho: los cascos y elementos de protección reducen de manera importante el número y gravedad de las lesiones en la cabeza y otras zonas del cuerpo. Por ello, utilice siempre cascos y elementos protectores homologados. ➔P. 11

Antes de circular

Asegúrese que se encuentra física y mentalmente capacitado, sin haber consumido alcohol ni drogas. Compruebe que tanto usted como su pasajero utilizan cascos para motocicletas y elementos protectores debidamente homologados. Indique al pasajero que se sujete en el asidero o su cintura, inclinándose con usted en las curvas y manteniendo los pies en las estriberas, incluso mientras el scooter está parado.

Tómese el tiempo necesario para aprender y practicar

Incluso aunque haya conducido otros scooteres, practique la conducción en una zona segura para familiarizarse con la forma de funcionar y el manejo de este scooter y acostúmbrese al peso y tamaño del mismo.

Conduzca siempre alerta

Preste atención en todo momento en los vehículos a su alrededor, y no dé por hecho que los otros conductores han advertido su presencia. Esté listo para detenerse rápidamente o realizar una maniobra evasiva.

Hágase fácil de ver en carretera

Hágase fácil de ver, especialmente de noche, para ello puede usar ropa reflectante brillante, puede colocarse de tal forma que los demás conductores le vean, realice las indicaciones pertinentes antes de girar o cambiar de carril y utilice la bocina si fuera necesario.

Circule dentro de sus limitaciones

Nunca conduzca más allá de su habilidad personal o más rápido de lo permitido por las circunstancias. La fatiga y la falta de atención pueden disminuir su capacidad para actuar con buen criterio y conducir con seguridad.

Si bebe, no conduzca

Alcohol y conducción no son compatibles. Incluso una sola copa puede reducir la capacidad de respuesta en los continuos cambios de condiciones, empeorándose el tiempo de reacción con cada copa adicional. Por lo tanto, si bebe, no conduzca y tampoco deje que sus amigos beban y conduzcan.

Mantenga su Honda en condiciones de seguridad

Es importante que dispense un mantenimiento apropiado al scooter y que la mantenga en buenas condiciones de funcionamiento. Inspeccione el scooter antes de cada uso y realice todas las tareas de mantenimiento recomendadas. Jamás supere los límites de carga (➡P. 16), y no modifique el scooter ni instale accesorios que hagan que resulte inseguro (➡P. 15).

Si se ve envuelto en un accidente

La seguridad personal es su prioridad. Si usted o alguna otra persona han resultado heridos, juzgue con serenidad la gravedad de las heridas y decida si es seguro seguir conduciendo. Solicite asistencia de emergencia si es necesario. Siga también las leyes y regulaciones aplicables si alguna otra persona u otro vehículo se han visto involucrados en el accidente.

Si decide continuar conduciendo, evalúe el estado del scooter. Si el motor aún está en marcha,

párelo. Compruebe si existen fugas de líquidos, compruebe el apriete de las tuercas y pernos críticos y verifique el manillar, las manetas del freno, los frenos y las ruedas. Conduzca con lentitud y precaución. El scooter podría haber sufrido daños, no evidentes de inmediato. Haga que revisen a conciencia el scooter en un taller cualificado lo antes posible.

Peligro por monóxido de carbono

Los gases de escape contiene monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro que resulta venenoso. Respirar monóxido de carbono puede provocar la pérdida de la consciencia y puede ser mortal.

Si pone en marcha el motor en un recinto cerrado, o parcialmente cerrado pequeño el aire que respira podría contener una cantidad peligrosa de monóxido de carbono. Jamás ponga en marcha el scooter en un garaje u otro recinto cerrado.

⚠ADVERTENCIA

El monóxido de carbono es tóxico. Respirarlo puede llevar a la pérdida del conocimiento e incluso matarle.

Evite las zonas o actividades que lo expongan al monóxido de carbono.

Pictogramas

Excepto el modelo KO

En las siguientes páginas se describen los significados de las etiquetas. Algunas etiquetas le avisan sobre peligros potenciales que pueden ocasionar heridas graves. Otras ofrecen información importante sobre la seguridad. Lea esta información detenidamente y no retire las etiquetas.

Si una etiqueta se despega o se hace ilegible, póngase en contacto con su distribuidor para obtener una de sustitución.

En cada etiqueta se encuentra un símbolo específico. Los significados de dichos símbolos son los siguientes.



Lea con detenimiento las instrucciones incluidas en el Manual del propietario.



Lea con detenimiento las instrucciones incluidas en el Manual del taller. Por su seguridad, lleve el scooter solo a concesionarios de su distribuidor para las operaciones de servicio y mantenimiento.



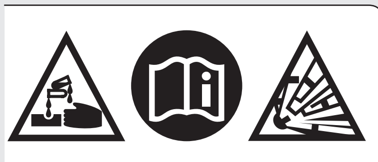
PELIGRO (con fondo ROJO)
Si no respeta las instrucciones PERDERÁ LA VIDA o SUFRIRÁ LESIONES GRAVES.

ADVERTENCIA (con fondo NARANJA)
PUEDE RESULTAR MUERTO o GRAVEMENTE HERIDO si no sigue las instrucciones.

PRECAUCIÓN (con fondo AMARILLO)
Si no sigue las instrucciones PODRÁ sufrir LESIONES.

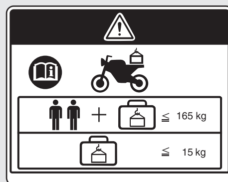
ETIQUETA DE LA BATERÍA
PELIGRO





- Mantenga las llamas y chispas alejadas de la batería. La batería produce gases explosivos que podrían provocar una deflagración.
- Cuando manipule una batería utilice protección ocular y guantes de goma, o podría quemarse o perder la vista debido al electrolito de la batería.
- No deje que los niños y otras personas toquen una batería a menos que sepan como manipularla debidamente y conozcan los peligros que entraña su manipulación.
- Manipule con extrema precaución el electrolito de la batería ya que contiene ácido sulfúrico diluido. El contacto con la piel o los ojos puede derivar en quemaduras o provocarle ceguera.
- Lea este manual con detenimiento antes de manipular la batería. Si no respeta la instrucciones puede resultar herido o provocar daños al scooter.
- No utilice una batería con el electrolito por debajo o justo en la marca de nivel bajo del mismo. Puede explotar y producir lesiones graves.

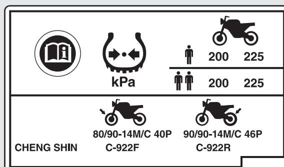
continuación



ETIQUETA DE ADVERTENCIA SOBRE ACCESORIOS Y CARGA
ADVERTENCIA

ACCESORIOS Y CARGA

- La estabilidad y conducción de este scooter pueden verse afectadas por la incorporación de accesorios y equipaje.
- Lea detenidamente las instrucciones incluidas en el manual del usuario y la guía de instalación antes de instalar algún accesorio.
- El peso total de los accesorios y el equipaje, añadido al peso del piloto y el pasajero no debe superar **165 kg**, que es la capacidad de peso máximo.
- El equipaje no debe superar los **15 kg** bajo ninguna circunstancia.
- No se recomienda la incorporación de carenados montados en la horquilla o el manillar de grandes dimensiones.



ETIQUETA DE INFORMACIÓN SOBRE NEUMÁTICOS
Presión del neumático en frío:
[Sólo conductor]
Delantero **200 kPa (2,00 kgf/cm²)**
Trasero **225 kPa (2,25 kgf/cm²)**
[Conductor y pasajero]
Delantero **200 kPa (2,00 kgf/cm²)**
Trasero **225 kPa (2,25 kgf/cm²)**
Tamaño del neumático:
Delantero **80/90-14M/C 40P**
Trasero **90/90-14M/C 46P**
Marca del neumático: CHENG SHIN
Delantero **C-922F**
Trasero **C-922R**



ETIQUETA DE RECORDATORIO DE SEGURIDAD
Para su protección, utilice siempre casco y elementos protectores.



ETIQUETA DEL COMBUSTIBLE (Excepto modelo U)
Solo gasolina sin plomo.

continuación



ETIQUETA DE LÍMITE DE CARGA
No superar los **10 kg**.



ETIQUETA DE LÍMITE DE CARGA
No superar los **3,0 kg**.



ETIQUETA DE LÍMITE DE CARGA
No superar los **1,5 kg**.

Precauciones de seguridad

- Conduzca con cautela y mantenga las manos en el manillar y los pies en el suelo.
- Mantenga las manos del pasajero en el asidero o en su cintura y los pies en las estriberas mientras conduce.
- Tenga siempre presente la seguridad de su pasajero, así como la de los otros conductores.

Accesorios de protección

Asegúrese que tanto usted como su pasajero utilizan un casco para motocicletas homologado, así como protección ocular y ropas protectoras de alta visibilidad. Conduzca siempre alerta, adaptándose a las condiciones climatológicas y de la carretera.

Casco

Homologado, de alta visibilidad y del tamaño adecuado para su cabeza

- Debe adaptarse con comodidad pero con seguridad, abrochado con la cinta de mentón
- Visera con campo de visión limpio u otra protección ocular homologada

⚠ADVERTENCIA

No utilizar casco aumenta la posibilidad de sufrir lesiones de gravedad o incluso de perder la vida en caso de colisión.

Asegúrese de que, tanto usted como cualquier pasajero utilizan siempre un casco homologado y elementos de protección.

Guantes

Guantes de cuero enterizos con alta resistencia a la abrasión

Botas o calzado de conducción

Botas resistentes con suelas antideslizantes y protección para el tobillo

Chaqueta y pantalones

Chaqueta protectora de mangas largas, alta visibilidad y pantalones resistentes de conducción (o un mono de protección).

Precauciones de conducción

Rodaje

Durante los primeros 500 km, siga estas directrices para garantizar la fiabilidad y prestaciones futuras del scooter.

- Evite arrancar con el acelerador a fondo y las aceleraciones bruscas.
- Evite las frenadas bruscas.
- Sea comedido en la conducción.

Frenos

Observe las siguientes directrices:

- Para obtener la máxima eficacia de frenado, utilice a la vez los frenos trasero y delantero.
- Evite las frenadas excesivamente bruscas.
  - ▶ Una frenada repentina puede reducir la estabilidad del scooter.
  - ▶ Siempre que sea posible, reduzca la velocidad antes de tomar una curva, de lo contrario tiene el riesgo de patinar.
- Extreme las precauciones en superficies con baja tracción.
  - ▶ Las ruedas patinan con mayor facilidad en dichas superficies, siendo mayores las distancias de frenado.
- Evite las frenadas continuadas.
  - ▶ Las frenadas repetidas, como por ejemplo al bajar pendientes largas y pronunciadas pueden sobrecalentar bastante los frenos, lo que reduce su eficacia.

Sistema de frenos combinado (CBS)

Su scooter dispone de un sistema de frenos que distribuye la fuerza de frenado entre los frenos delantero y trasero.
La distribución de la fuerza de frenado aplicada a los frenos delantero y trasero al usar sólo la maneta del freno delantero o al usar la maneta del freno trasero es diferente.
Para obtener la máxima eficacia de frenado, utilice a la vez las dos manetas del freno.

Terreno mojado o lluvia

Cuando están mojadas, las superficies de la carretera se vuelven resbaladizas y los frenos mojados reducen aún más la eficacia de frenado. Extreme las precauciones al frenar en mojado. Si el freno se moja, aplique los frenos mientras conduce a baja velocidad para ayudar a secarlos.

Estacionamiento

- Estacione en una superficie firme y nivelada.
- Si debe estacionar en una superficie ligeramente inclinada o poco firme, hágalo de forma que el scooter no pueda moverse ni volcar.
- Asegúrese que las piezas que alcanzan temperaturas elevadas no puedan entrar en contacto con materiales inflamables.
- No toque el motor, el silenciador y los frenos, así como otras piezas que alcanzan elevadas temperaturas hasta que se hayan enfriado.
- Para reducir la probabilidad de robos, bloquee siempre el manillar y retire la llave cuando deje el scooter solo. También es recomendable el uso de algún sistema antirrobos.

Estacionamiento con el caballete lateral o central

1. Pare el motor.

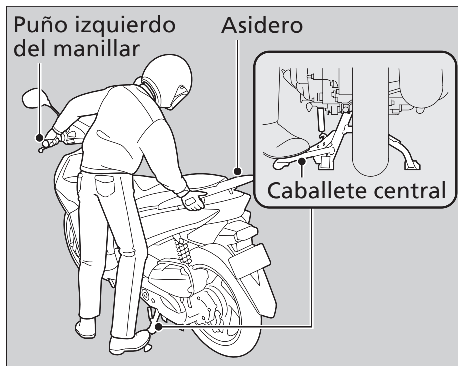
2. Utilice el caballete lateral

Baje el caballete lateral.
Incline lentamente el scooter hacia la izquierda hasta que el peso descanse sobre el caballete lateral.

Utilice el caballete central

Baje el caballete central, colóquese en el lado izquierdo del scooter. Sujete el izquierdo puño del manillar y la guía izquierda del asidero. Presione hacia abajo en la punta del caballete con el pie derecho y al mismo tiempo, tire hacia arriba y hacia atrás.

continuación



3. Gire el manillar completamente hacia la izquierda.
   ▶ Si gira el manillar a la derecha reduce la estabilidad y puede hacer que vuelque el scooter.

4. Gire el interruptor de encendido a la posición LOCK y retire la llave. ➔P. 25

Repostaje y sugerencias sobre el combustible

Siga estas indicaciones para proteger el motor y el catalizador:

- Utilice únicamente gasolina sin plomo.
- Ésta debe ser del octanaje recomendado. Si utiliza una gasolina con un octanaje menor las prestaciones del motor disminuirán.
- No utilice combustibles que contengan una elevada concentración de alcohol. ➔P. 83
- No emplee gasolina pasada o sucia ni mezcla de aceite/gasolina.
- Evite la entrada de suciedad o agua en el depósito de combustible.

Accesorios y modificaciones

Recomendamos encarecidamente que no añada ningún accesorio que no haya sido diseñado específicamente para su scooter por Honda, ni tampoco que realice modificaciones que afecten a su diseño original. Hacerlo puede afectar a la seguridad de la máquina. Modificar el scooter también puede anular la garantía y hacer que resulte ilegal utilizarlo en vías públicas y autopistas. Antes de decidirse a instalar accesorios en el scooter asegúrese de que la modificación es segura y legal.

⚠ADVERTENCIA

Los accesorios o las modificaciones inapropiados pueden ser causa de un accidente en el que puede resultar gravemente herido o muerto.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario relacionadas con los accesorios y modificaciones.

No tire de un remolque ni acople un sidecar al scooter. Su scooter no fue diseñado para estos accesorios, y el emplearlos puede afectar gravemente la maniobrabilidad del scooter.

Carga

- Transportar peso extra afecta a la conducción, frenada y estabilidad del scooter. Conduzca siempre a una velocidad segura para la carga que transporta.
- Evite transportar una carga excesiva y manténgase siempre dentro de los límites de carga.
  Peso máximo / Peso de equipaje máximo P. 91
- Sujete el equipaje con firmeza, equilibrado y cerca del centro del scooter.
- No coloque objetos cerca de las luces o del silenciador.

ADVERTENCIA

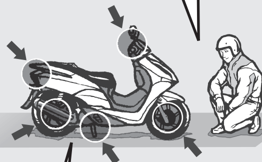
Una carga excesiva o incorrecta puede dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Respete todos los límites de carga y otras directrices incluidas en el presente manual.

Flujo de operación básica

Inspección previa a la circulación P. 40

Inspeccione con cuidado el scooter para asegurarse que resulta seguro conducirlo.



Cómo usar las funciones básicas.

- Instrumentos P. 22
- Interruptores P. 24
- Bloqueo de la dirección P. 25

Arranque del motor P. 26

Arranque y caliente el motor.
Evite revolucionar el motor.

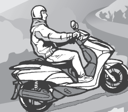


Arranque del scooter P. 28



Antes de salir, indique la dirección con el interruptor de la señal de intermitente y compruebe el tráfico.

Aceleración P. 28



Aplique el acelerador gradualmente.
Respete los límites de velocidad.

Frenado P. 29

Cierre el gas y aplique los frenos delantero y trasero a la vez.
▶ Las luces del freno indicarán que ha aplicado los frenos.



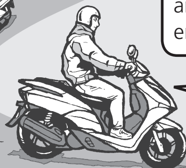
Parada

Si sale de la carretera, señálelo con tiempo suficiente para advertir la resto de conductores que sale de la carretera y hágalo con suavidad.



Toma de curvas

Realice la frenada antes de entrara en las curvas.



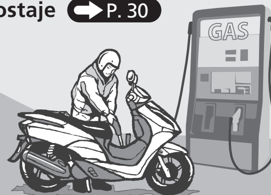
Vuelva a abrir gas gradualmente cuando salga de la curva.

Estacionamiento P. 13

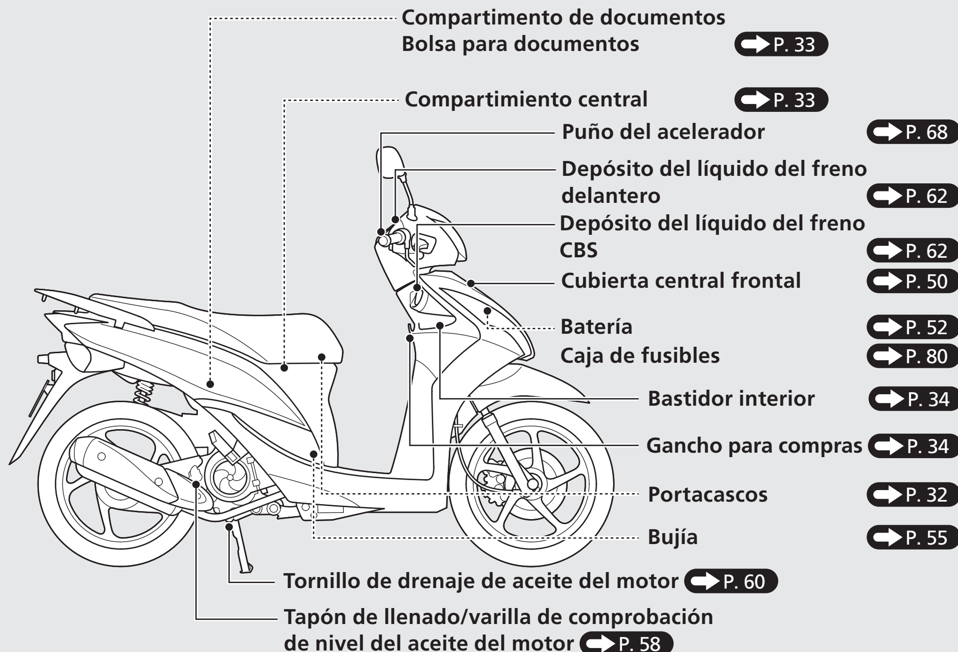
Estacione en una superficie firme y nivelada.
Utilice el caballete y bloquee la dirección.

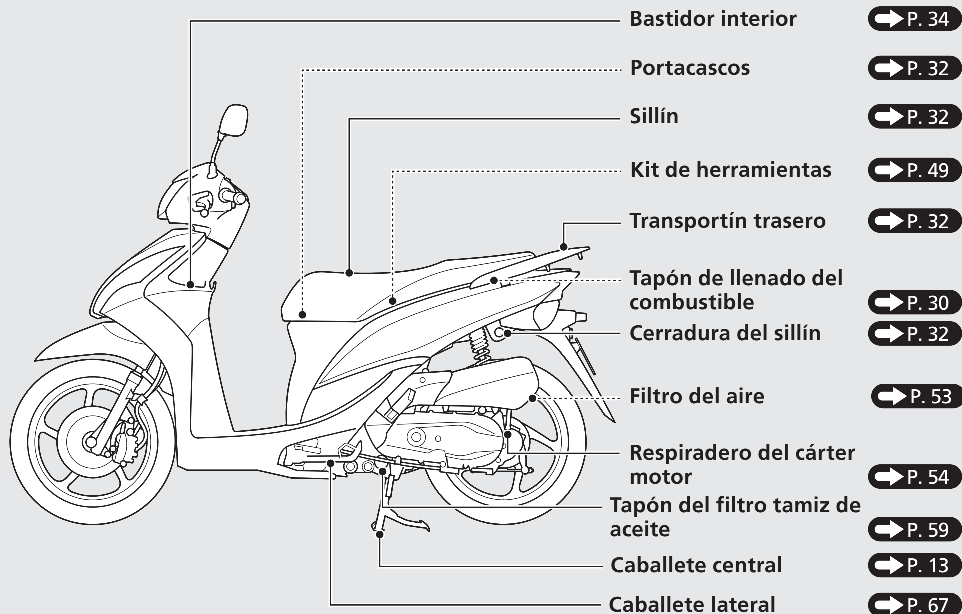


Repostaje P. 30

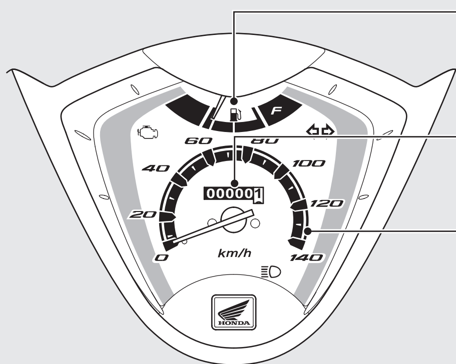


Situación de las piezas




Bastidor interior P. 34
Portacascos P. 32
Sillín P. 32
Kit de herramientas P. 49
Transportín trasero P. 32
Tapón de llenado del combustible P. 30
Cerradura del sillín P. 32
Filtro del aire P. 53
Respiradero del cárter motor P. 54
Tapón del filtro tamiz de aceite P. 59
Caballete central P. 13
Caballete lateral P. 67

Instrumentos



Indicador de combustible

Aguja en la zona roja (E), combustible restante aproximadamente 1,3 litros

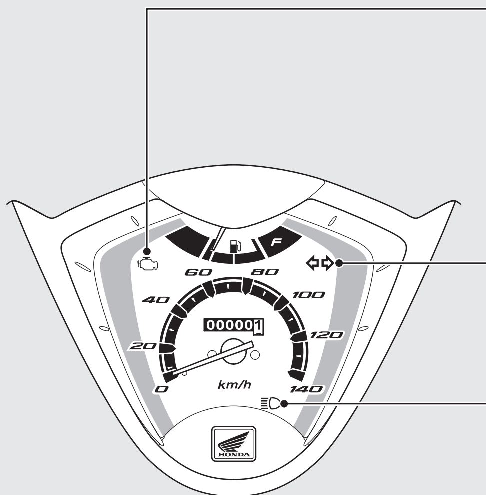
Odómetro

- Odómetro: Distancia total recorrida.

Velocímetro

- Indica la velocidad en kilómetros por hora (km/h) o en millas por hora, dependiendo del modelo.

Indicadores





Testigo de avería de la PGM-FI (Inyección programada de combustible) (MIL)

Se enciende momentáneamente cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON.

Si se ENCIENDE mientras el motor está en marcha: P. 72

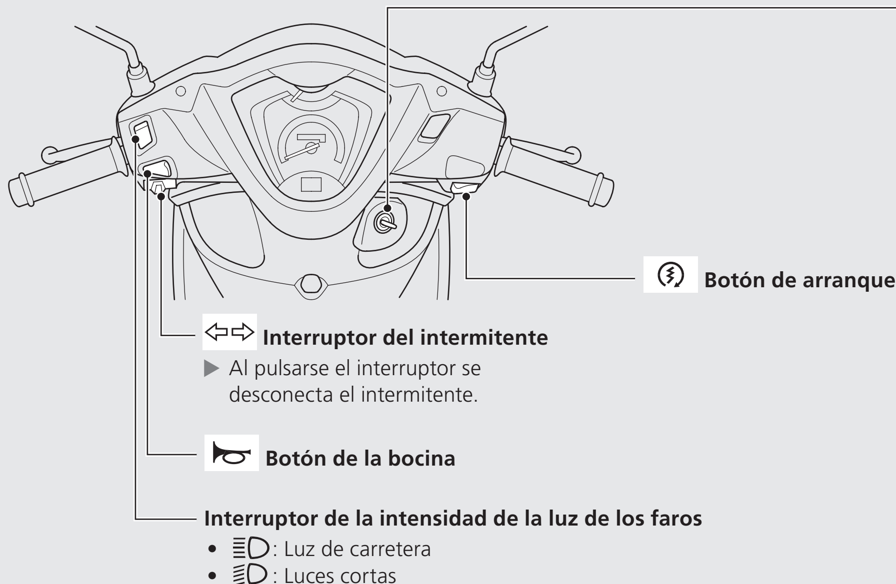


Luz testigo del intermitente



Indicador de luz de carretera

Interruptores



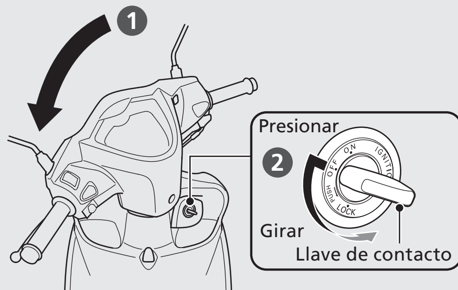
Interruptor de encendido

Conecta y desconecta el sistema eléctrico, bloquea la dirección.

▶ La llave puede retirarse mientras se encuentra en la posición OFF o LOCK.

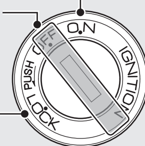
Bloqueo de la dirección

Bloquee la dirección al estacionar para evitar posibles robos del vehículo.
También se recomienda un candado tipo U para la rueda o dispositivo similar.



ON
Activa el sistema eléctrico para el arranque/conducción.

OFF
Apaga el motor.



LOCK
Bloquea la dirección.

Bloqueo

1. Gire el manillar completamente hacia la izquierda.
2. Presione la llave de contacto y gire el interruptor de encendido a la posición LOCK.
   ▶ Mueva un poco el manillar si resulta algo difícil aplicar el bloqueo.
3. Extraiga la llave.

Desbloqueo

Inserte la llave, presiónela, y gire el interruptor de encendido a la posición de desconexión (OFF).

Arranque del motor

Arranque el motor con uno de los siguientes procedimientos, independientemente de si el motor está frío o caliente.

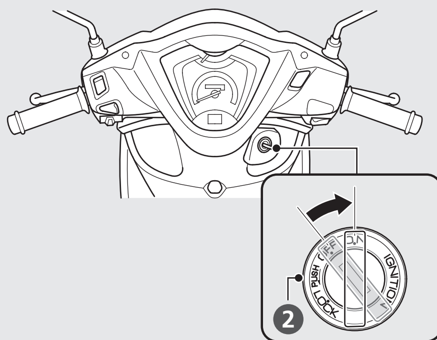
Este scooter está equipado con un sistema de desconexión del encendido en el caballete lateral.
▶ El motor no podrá ponerse en marcha si el soporte lateral está bajado.
▶ Si baja el caballete lateral con el motor en marcha, se detendrá automáticamente.

AVISO
- Si el motor no arranca antes de transcurridos 5 segundos, gire el interruptor de encendido a la posición OFF y espere 10 segundos antes de intentar volver a arrancar de nuevo el motor, el motivo es recuperar el voltaje de la batería.
- Un periodo prolongado al ralentí rápido y revolucionar el motor puede dañarlo, además del sistema de escape.

Consulte con su concesionario si tiene pensado usar el scooter a una altitud superior a los 2.500 m.

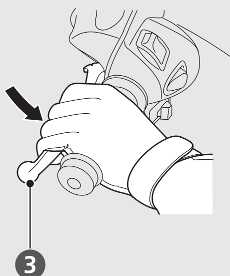
AVISO
- Si el scooter se lleva a un lugar a 2.000 m por encima o por debajo del punto de arranque, quizás no logre un rendimiento del motor suficiente a la nueva altitud. Consulte con su concesionario antes de transportar el scooter.

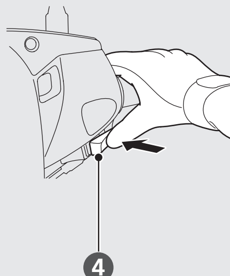
1. Apoye el scooter en su caballete central.
2. Gire el interruptor de encendido a la posición ON.



3 Apriete la maneta del freno trasero.
▶ El motor de arranque solamente funcionará cuando se haya apretado la maneta del freno trasero y el caballete lateral esté levantado.

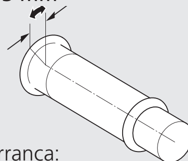
4 Presione el botón de arranque con el puño del acelerador completamente cerrado. Suelte el botón de arranque cuando se ponga en marcha el motor.





Si no puede arrancar el motor:

1. Coloque el scooter sobre el caballete central y apriete la maneta del freno trasero.
2. Con la mariposa de gases un poco abierta (unos 3 mm), presione el botón de arranque.



Si el motor no arranca:

1. Abra el acelerador totalmente y pulse el botón de arranque durante 5 segundos.
2. Repita el procedimiento de arranque normal.
3. Si el motor arranca pero el ralentí resulta inestable, abra ligeramente el acelerador.
4. Si el motor no arranca, espere 10 segundos antes de intentar los pasos 1 & 2 de nuevo.

Si el motor no arranca P. 71

Conducir

Arranque del scooter

1 Empuje el scooter hacia adelante para retirar el caballete central.

- ▶ Apriete la maneta del freno trasero.
- ▶ Mantenga el acelerador cerrado.

Asegúrese que el caballete lateral y el central están arriba.

2 Súbase en el scooter.

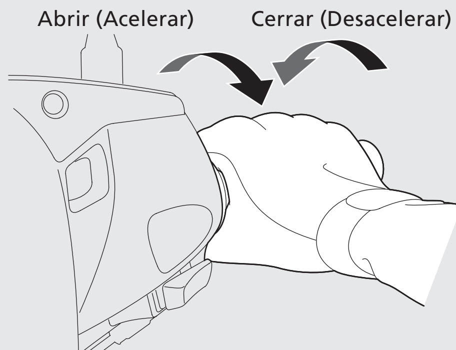
- ▶ Móntese en el scooter por el lado izquierdo, manteniendo al menos un pie en el suelo.

3 Suelte la maneta del freno trasero.

4 Aceleración y desaceleración

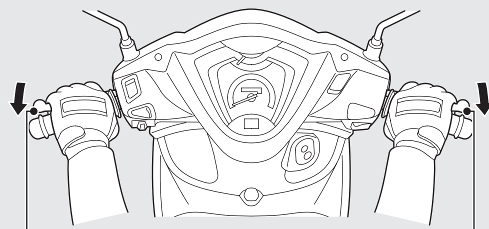
Para acelerar········Abra lentamente el acelerador.

Para desacelerar ···················Cierre el acelerador.



Frenado

Cierre el acelerador y aplique a la vez los frenos delantero y trasero.



Maneta del freno trasero

Palanca del freno delantero

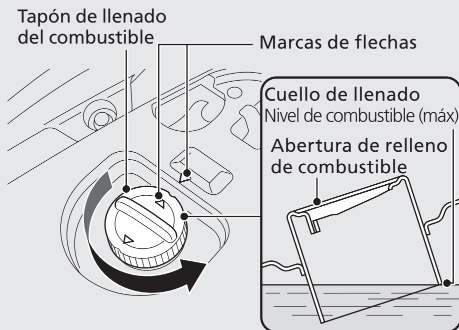
Repostaje

Tipo de combustible: Sólo gasolina sin plomo
Índice de octanaje: Su scooter ha sido diseñado para usar combustible con un índice de octanaje (RON) de 91 o superior.
Capacidad del depósito: 5,5 litros

Repostaje y sugerencias sobre el combustible P. 14

Apertura del tapón de llenado del combustible

1. Abra el sillín. P. 32
2. Gire el tapón de llenado del combustible en el sentido antihorario hasta que haga tope y retire el tapón.



No llenar con combustible por encima del cuello de llenado.

Guía de funcionamiento

Cierre del tapón de llenado del combustible

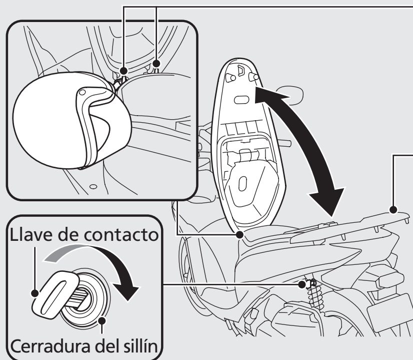
1. Instale y apriete el tapón de llenado del combustible con firmeza, para ello gírelo en el sentido horario.
   ▶ Asegúrese de que están alineadas las marcas de las flechas de la tapa con las del depósito de combustible.
2. Cierre el sillín.

⚠ADVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable y explosiva. Manejando el combustible se podrá quemar o lesionar gravemente.

- Pare el motor y mantenga apartados el calor, las chispas y las llamas.
- Manipule el combustible sólo en exteriores.
- Limpie inmediatamente el combustible derramado.

Equipo de almacenaje



Portacascos

Los portacascos están situados debajo del sillín.

▶ Utilice los portacascos solamente mientras esté aparcado.

Transportín trasero

No exceda nunca el límite del peso máximo.

Peso máximo: 3,0 kg

Abrir el sillín

Inserte la llave de contacto en la cerradura del sillín, gire y mantenga girada la llave en el sentido horario para desbloquear el sillín.

Cerrar el sillín

Cierre y presione en la parte trasera del sillín hasta que quede bloqueado. Asegúrese que el asiento queda bloqueado con firmeza, para ello tire hacia arriba ligeramente del mismo.

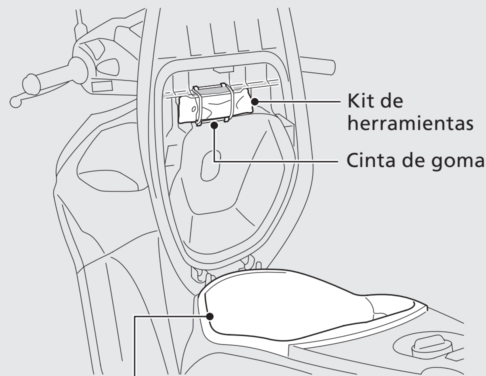
⚠ADVERTENCIA

Si conduce con un casco sujeto en el portacascos, el casco podría interferir con la rueda trasera o con la suspensión y provocar un accidente en el que podría tener lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Utilice el portacascos solamente mientras la motocicleta esté aparcada. No conduzca con un casco en el portacascos.

Juego de herramientas

El juego de herramientas se encuentra en el lado opuesto del sillín.

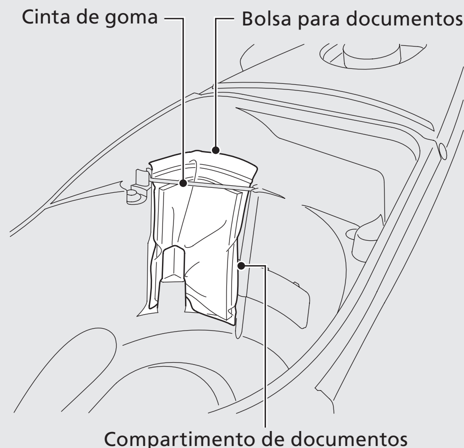


No exceda nunca el límite del peso máximo.
Peso máximo: 10 kg

▶ No guarde elementos inflamables o susceptibles de dañarse con el calor.

Bolsa para documentos

La bolsa de documentos está en el compartimento de documentos, dentro del compartimento central.



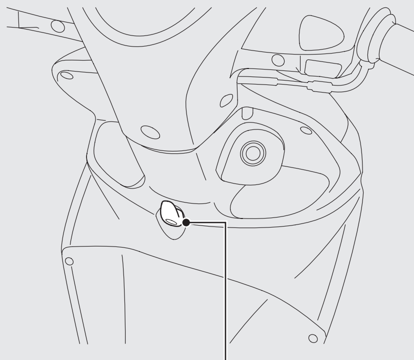
Guía de funcionamiento

Equipo de almacenaje *(Continuación)*

Gancho para compras

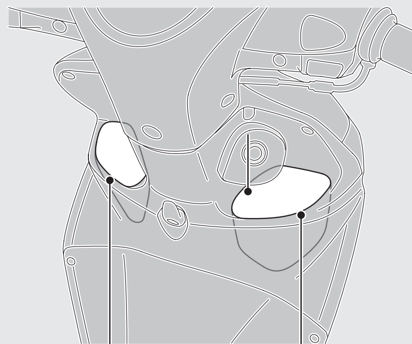
El gancho para compras se encuentra debajo del manillar.

▶ No coloque elementos de equipaje de gran tamaño en el gancho que pudieran sobresalir del scooter y/o interferir con el movimiento de los pies.



Bastidor interior

El bastidor interior se encuentra debajo del manillar.



La carga máxima permitida en el gancho de compra y en el bastidor interno no deben ser mayor de **1,5 kg.**

Mantenimiento

Por favor lea cuidadosamente "La importancia del mantenimiento" y "Los fundamentos del mantenimiento" antes de intentar llevar a cabo alguna de las tareas de mantenimiento. Consulte "Especificaciones" para conocer los datos de servicio.

Importancia del mantenimiento

Importancia del mantenimiento

Llevar un buen mantenimiento del scooter es absolutamente esencial para su seguridad y para proteger su inversión, obtener las máximas prestaciones, evitar averías y reducir la contaminación. El mantenimiento es responsabilidad del propietario. Asegúrese de inspeccionar el scooter antes de cada conducción, realice las comprobaciones periódicas especificadas en el Programa de mantenimiento. P. 37

⚠ADVERTENCIA

Si no dispensa un mantenimiento apropiado al scooter o si no corrige un problema antes de conducir puede tener un accidente en el que puede sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga siempre las recomendaciones de inspección y mantenimiento y los programas de este manual del propietario.

Seguridad del mantenimiento

Lea siempre todas las instrucciones de mantenimiento antes de iniciar la tarea y asegúrese de que dispone de las herramientas y piezas adecuadas y que tiene las capacidades técnicas requeridas. Nos resulta imposible alertarle de todos los riesgos concebibles que puedan surgir al realizar el mantenimiento. Solamente usted podrá decidir si deberá o no realizar una tarea.

Siga estas indicaciones al realizar el mantenimiento.

- Detenga el motor y retire la llave.
- Estacione el scooter en una superficie firme y nivelado con el caballete lateral, caballete central o un soporte de mantenimiento que le permita apoyar el vehículo.
- Deje que se enfríe el motor, el silenciador, los frenos y otros elementos calientes antes de realizar el servicio, de lo contrario podría quemarse.
- Ponga en marcha el motor sólo cuando se le indique y hágalo en una zona bien ventilada.

Programa de mantenimiento

El Programa de mantenimiento especifica los requisitos de mantenimiento necesarios para garantizar un rendimiento seguro y fiable así como un control apropiado de las emisiones.

El trabajo de mantenimiento debe realizarse de acuerdo con las normas y especificaciones de Honda y siempre por técnicos cualificados y debidamente formados. Su concesionario cumple todos estos requisitos. Mantenga un registro proceso del mantenimiento para asegurarse que el scooter recibe el mantenimiento apropiado. Asegúrese de la persona que realice el mantenimiento cumplimente este registro.

Cualquier mantenimiento programado se considera un coste operativo normal del propietario y le será cobrado por el concesionario. Conserve todos los justificantes. Si vende el scooter, estos justificantes deben transferirse junto con el mismo a su nuevo propietario.

Honda recomienda que su proveedor pruebe en carretera el scooter después de haber realizado cada mantenimiento periódico.

Programa de mantenimiento

Frecuencia / Elementos		Previo a la conducción Comprobar ➔P. 40	Lectura del odómetro *1 × 1.000 km	1	4	8	12	Anual Comprobar	Normal Reemplazar	Consulte la página
Línea de combustible	🔧				I	I	I	I		–
Nivel del combustible		I								–
Funcionamiento del acelerador	🔧	I			I	I	I	I		68
Filtro del aire *2	🔧			Cada 16.000 km R						53
Respiradero del cárter motor *3					C	C	C	C		54
Bujía					I	R	I			55
Holgura de las válvulas	🔧			I	I	I	I			–
Aceite del motor		I		R	R	R	R	R		58
Filtro tamiz de aceite del motor							C			59
Velocidad de ralentí del motor	🔧			I	I	I	I	I		–
Correa de transmisión	🔧			Cada 8.000 km I Cada 24.000 km R						–
Aceite de la transmisión final *4	🔧								2 años	

Nivel de mantenimiento

🔧 : Intermedio. Recomendamos que el servicio lo realice su concesionario, a menos que cuente con las herramientas necesarias y que tenga las capacidades técnicas requeridas. Los procedimientos están incluidos en un Manual de Taller Honda oficial.

⚒ : Técnico. En interés de seguridad, haga que el servicio de su scooter se realice en su concesionario.

Leyenda de mantenimiento

I : Inspeccionar (limpiar, ajustar, lubricar, o reemplazar si fuera necesario)

R : Reemplazar

C : Limpiar

Frecuencia / Elementos		Previo a la conducción Comprobar ➔P. 40	Lectura del odómetro *1					Anual Comprobar	Normal Reemplazar	Consulte la página
			× 1.000 km	1	4	8	12			
Líquido de frenos *4		I			I	I	I	I	2 años	62
Freno Zapatas/Desgaste de la pastilla		I			I	I	I	I		63,66
Sistema de frenos		I		I	I	I	I	I		40
Interruptor de la luz del freno					I	I	I	I		–
Reglaje del faro delantero					I	I	I	I		69
Luces/bocina		I								–
Desgaste de la zapata del embrague						I				–
Caballete lateral		I			I	I	I	I		67
Suspensión					I	I	I	I		–
Tuercas, pernos y elementos de sujeción				I		I		I		–
Ruedas/Neumáticos		I			I	I	I	I		46
Cojinete de la pipa de la dirección				I			I	I		–

Notas:

*1 : Cuando las indicaciones del odómetro sean mayores, repita el trabajo de mantenimiento al cumplirse los intervalos aquí indicados.
*2 : Efectúe las labores de servicio con más frecuencia cuando se circule por zonas húmedas o polvorientas.
*3 : Realice el servicio con mayor frecuencia al conducir con lluvia o a máxima apertura del acelerador.
*4 : El trabajo de cambio exige conocimientos de mecánica.

Fundamentos del mantenimiento

Inspección previa a la circulación

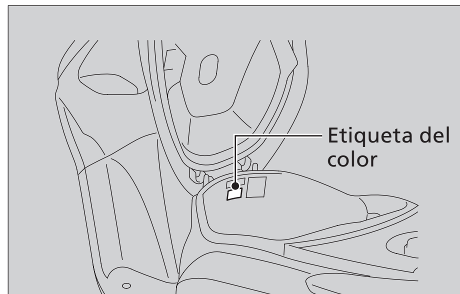
Para garantizar su seguridad, es responsabilidad del usuario realizar una inspección previa a la conducción y asegurarse que se resuelve cualquier problema que pudiera encontrarse.
La inspección previa a la conducción es imprescindible, no sólo por razones de seguridad, sino porque cualquier avería, aunque sólo sea un neumático pinchado, puede ocasionar grandes inconveniencias.

Compruebe los elementos siguientes antes de conducir el scooter:

- Nivel de aceite del motor: añada aceite de motor si fuese necesario. Compruebe si hay fugas. ➔P. 58
- Nivel de combustible: llene el depósito cuando sea necesario. ➔P. 30
- Luces y bocona: Compruebe que las luces, Indicadores y la bocina funcionan adecuadamente.
- Frenos: compruebe la operación;
  - Delantero: compruebe el nivel del liquido de frenos y las pastillas por posible desgaste. ➔P. 62, 63
  - CBS: compruebe el nivel del líquido de frenos. ➔P. 62
  - Trasero: compruebe el desgaste de la zapata y el juego libre, ajuste si fuera necesario ➔P. 64, 66
- Ruedas y neumáticos: Compruebe el estado, la presión de los neumáticos y ajústelo si fuera necesario. ➔P. 46
- Acelerador: Compruebe si se abre suavemente y si se cierra por completo en cualquier posición que se ponga el manillar. ➔P. 68
- Sistema de corte de encendido del caballete lateral: Compruebe si el sistema funciona correctamente. ➔P. 26, 67

Sustitución de las piezas

Utilice siempre Piezas originales Honda o sus equivalentes para garantizar la fiabilidad y seguridad del vehículo. Cuando realice pedidos de componentes con color, especifique el nombre del modelo, el color y el código de color mencionado en la etiqueta del color. La etiqueta del color está colocada en el compartimento central, debajo del sillín. ➔P. 32



⚠ADVERTENCIA

La instalación de piezas ajenas a Honda puede hacer que su scooter resulte insegura y provoque un accidente en el que puede resultar gravemente herido, o incluso perder la vida.

Utilice siempre Piezas originales Honda o equivalentes que hayan sido diseñadas y homologadas para su scooter.

Batería

Este scooter tiene un tipo de batería que está exenta de mantenimiento. No tiene que comprobar el nivel del electrolito de la batería ni añadir agua destilada. Limpie los terminales de la batería si se ensucian o se corroen.
No retire las juntas de los tapones de la batería.
No tiene que retirar el tapón al cargar la batería.

AVISO
Su batería es de las del tipo que no necesitan mantenimiento y podrá dañarse de forma permanente si se quita la ristra de tapones.



Este símbolo que hay en la batería significa que este producto no debe tratarse como un residuo doméstico.

AVISO
La eliminación inadecuada de la batería puede ser perjudicial para el medio ambiente y la salud pública. Para su eliminación, confirme siempre las regulaciones locales.

⚠ADVERTENCIA

La batería desprende gas de hidrógeno explosivo durante el uso normal.

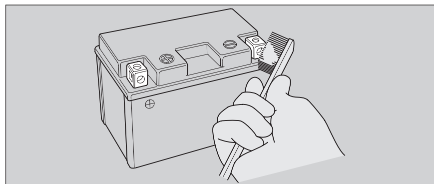
Una chispa o llama puede hacer que la batería explote con fuerza suficiente como para causarle la muerte o lesiones graves.

Utilice ropa protectora y una mascarilla, o bien haga que un mecánico cualificado realice el mantenimiento de la batería.

Limpieza de los terminales de la batería

1. Quite la batería. P. 52
2. Si los terminales comienzan a oxidarse y están recubiertos de una sustancia blanca, lávela con agua caliente y límpiela.

3. Si los terminales están muy oxidados, limpie y pula los terminales con un cepillo de alambre o papel de lija. Utilice gafas de seguridad.



4. Tras la limpieza, vuelva a instalar la batería.

La batería dispone de una vida útil limitada. Consulte con su concesionario el momento de sustituir la batería. Sustituya siempre la batería por otra batería sin mantenimiento del mismo tipo.

AVISO
La instalación de accesorios eléctricos de marcas ajenas a Honda pueden sobrecargar el sistema eléctrico, descargar la batería y posiblemente dañar el sistema.

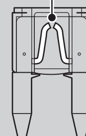
Fusibles

Los fusibles protegen los circuitos eléctricos de su scooter. Si algún elemento de su scooter deja de funcionar, compruebe y sustituya cualquier fusible que esté fundido. ➔P. 80

Inspección y sustitución de fusibles

Apague el interruptor de encendido para retirar e inspeccionar los fusibles. Si un fusible está fundido, sustitúyalo por un fusible de las mismas características. Para conocer las características de los fusibles, consulte "Especificaciones". ➔P. 93

Fusible fundido



AVISO
Si reemplaza un fusible por otro de mayor amperaje, aumentarán las posibilidades de ocasionarse daños en el sistema eléctrico.

Si un fusible falla en repetidas veces, es posible que exista un problema eléctrico. Haga inspeccionar el scooter en su concesionario.

Aceite del motor

El consumo de aceite del motor y la calidad del mismo se deteriora en función de las condiciones de conducción y del tiempo transcurrido. Compruebe el nivel del aceite del motor con regularidad y rellene si fuera necesario. El aceite sucio o viejo debe cambiarse lo antes posible.

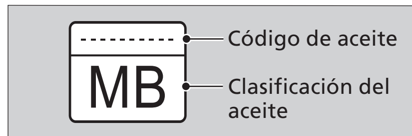
Selección del aceite del motor

Para conocer el aceite del motor recomendado, consulte "Especificaciones". P. 92

Su utiliza aceites de marcas diferentes a Honda, compruebe la etiqueta para asegurarse que el aceite satisface todas las normas siguientes:

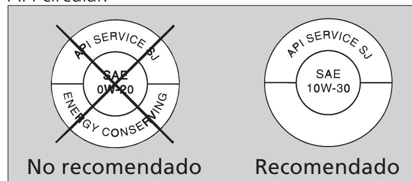
- Norma JASO T 903[*1]: MB
- Estándar SAE[*2]: 10W-30
- Clasificación API[*3]: SG o superior

[*1]. La norma JASO T 903 es una referencia para aceites de motor para motores de motocicletas de 4 tiempos. Existen dos clases: MA y MB. Por ejemplo, la etiqueta siguiente muestra la clasificación MB.



[*2]. La norma SAE clasifica los aceites por su viscosidad.

[*3]. La clasificación API especifica la calidad y rendimiento de los aceites de motor. Utilice aceites de grado SG o superior, marcados como "Energy Conserving" en el símbolo de servicio API circular.



Líquido de frenos

No añada ni reemplace líquido de frenos a menos que sea un caso de emergencia. Emplee sólo líquido de frenos nuevo de un recipiente sellado. Si añade líquido, haga que revisen en su concesionario lo antes posible el sistema de frenos.

AVISO
El líquido de frenos puede dañar las superficies de plástico y las pintadas. Limpie inmediatamente cualquier derrame y lave a conciencia la zona afectada.

Líquido de frenos recomendado:
Líquido de frenos Honda DOT 3 o DOT 4 o equivalente

Filtro del aire

Este scooter está equipado con un elemento del filtro del aire de tipo viscoso.
La limpieza mediante soplador con aire o cualquier otro sistema puede degradar el rendimiento del elemento viscoso y provocar la entrada de polvo.

Respiradero del cárter motor

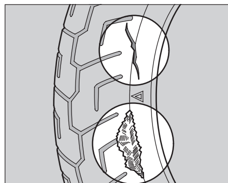
Haga un servicio más frecuente cuando conduzca bajo la lluvia, a toda marcha, o después de lavar o volcarse el scooter. Hágale el servicio si los depósitos acumulados pueden verse en la sección transparente del tubo de drenaje.

Neumáticos (inspección/sustitución)

Comprobación de la presión de los neumáticos

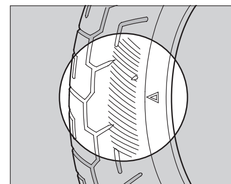
Inspeccione visualmente los neumáticos y utilice un manómetro para medir la presión al menos una vez al mes o siempre que piense que los neumáticos están algo deshinchados. Compruebe siempre la presión de los neumáticos cuando estén fríos.

Inspección de daños



Compruebe la existencia de cortes, rajas o grietas que expongan la tela o los cordajes, o posibles puntillas u otros objetos extraños incrustados en el lateral del neumático o en su banda de rodadura. Inspeccione también posibles bultos o protuberancias en las paredes laterales de los neumáticos.

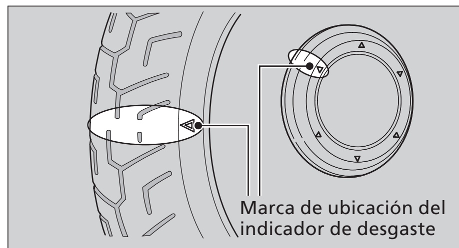
Comprobación de desgaste anómalo



Inspeccione los neumáticos en busca de signos de desgaste anómalo en la superficie de contacto.

Inspección de la profundidad de la banda de rodadura

Inspeccione los indicadores de desgaste de la banda de rodadura. Si pueden verse, sustituya inmediatamente los neumáticos. Para una conducción segura, debería sustituir los neumáticos cuando se alcance la profundidad mínima de la banda de rodadura.



⚠ADVERTENCIA

Conducir con neumáticos excesivamente gastados o incorrectamente inflados podrá dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario relacionadas con el inflado y el mantenimiento de los neumáticos.

Alemania

Las leyes alemanas prohíben el uso de neumáticos cuya profundidad de la banda de rodadura sea menor de 1,6 mm.

continuación

Sustituya los neumáticos en su concesionario.
Para conocer los neumáticos recomendados, la presión de los mismos y la profundidad mínima de la banda de rodadura, consulte "Especificaciones". P. 92

Siga estas indicaciones siempre que cambie los neumáticos.

- Utilice los neumáticos recomendados o equivalentes del mismo tamaño, construcción, índice de velocidad y capacidad de carga.
- Haga que las ruedas sean equilibradas con contrapesos Honda auténticos o equivalentes después de instalar los neumáticos.
- No coloque una cámara de aire dentro de un neumático sin cámara en su scooter.
  La acumulación excesiva de calor puede hacer que la cámara explote.
- Para su scooter emplee solamente neumáticos sin cámara. Las llantas están diseñadas para neumáticos sin cámara, y durante la aceleración rápida o el frenado, los neumáticos sin cámara pueden deslizarse sobre la llanta y hacer que el neumático se desinfle rápidamente.

⚠ADVERTENCIA

La instalación de neumáticos inadecuados en su scooter puede afectar la conducción y la estabilidad del mismo, lo que podría dar lugar a un accidente que le causara lesiones graves o incluso la muerte.

Emplee siempre los neumáticos del tamaño y tipo recomendado en este manual del propietario.

Kit de herramientas

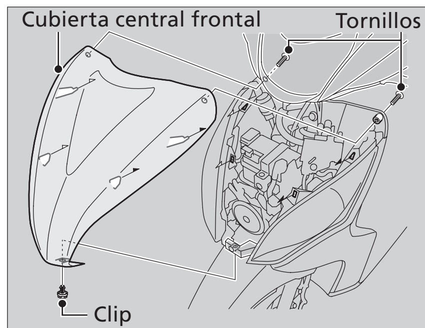
El juego de herramientas se encuentra en el lado opuesto del sillín. ➔P. 32

Puede realizar algunas reparaciones y ajustes menores, así como sustituciones de piezas con las herramientas incluidas en el juego.

- Llave de bujías
- Llave fija cerrada de 8 x 12 mm
- Llave fija cerrada de 10 x 14 mm
- Destornillador Phillips número 2
- Destornillador número 2
- Mango del destornillador
- Llave hexagonal de 5 mm

Cubierta central frontal

la cubierta central frontal debe retirarse para el mantenimiento del fusible y la batería, así como para el desmontaje del conjunto de la luz intermitente delantera.



Desmontaje

1. Desmonte los tornillos y el clip. P. 51
2. Retire la cubierta central frontal.

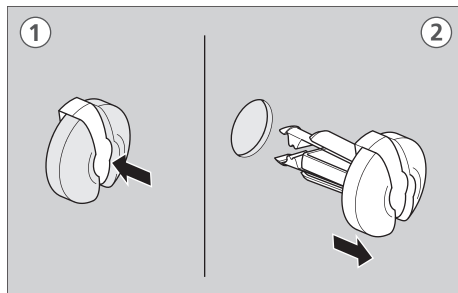
Instalación

Instale las piezas en el orden inverso al desmontaje.

Clip

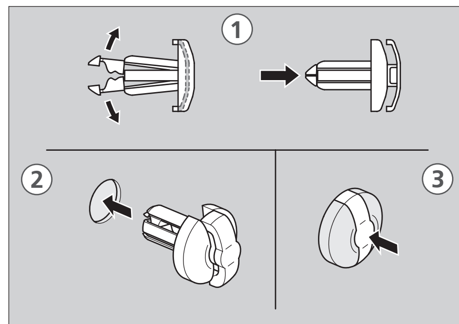
Para sustituir la cubierta central frontal y el conjunto de luz intermitente delantera debe retirarse el clip.

Desmontaje



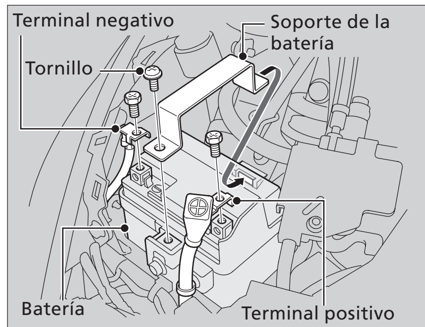
1. Presione el pasador central para liberar el bloqueo.
2. Extraiga el clip del orificio.

Instalación



1. Abra un poco los trinquetes de retención y luego empújelos para sacarlos.
2. Inserte el clip en el orificio.
3. Presione sobre el pasador central para bloquear el clip.

Batería



Desmontaje

Asegúrese de que el interruptor del encendido esté en la posición OFF.

1. Retire la cubierta central frontal. ➡P. 50
2. Extraiga el soporte de la batería, para ello extraiga el tornillo.
3. Desconecte el terminal negativo ⊖ positivo y retire el cable de la batería.
4. Desconecte el terminal positivo ⊕ positivo y retire el cable de la batería.
5. Retire la batería con cuidado de no dejar caer las tuercas del terminal.

Instalación

Instale las piezas en el orden inverso al desmontaje. Conecte siempre en primer lugar el terminal ⊕ positivo. Asegúrese que los tornillos y las tuercas están apretados.
Para saber como manipular adecuadamente la batería, consulte "Fundamentos del mantenimiento". ➡P. 42
La batería se agota ➡P. 74

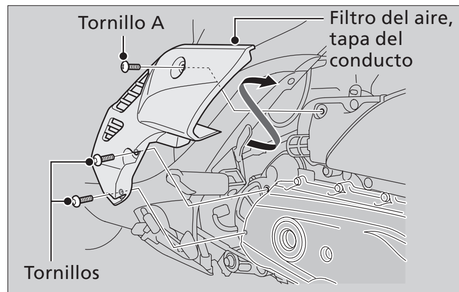
Mantenimiento

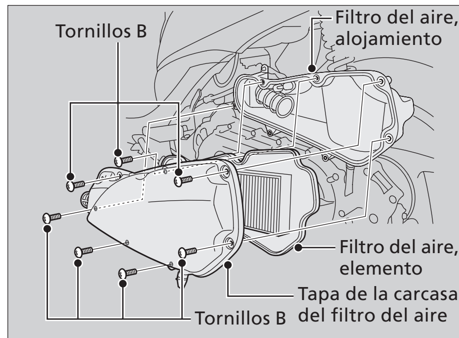
Cambio del elemento del filtro del aire

Utilice un nuevo elemento del filtro del aire original de Honda o equivalente especificado para su modelo.

AVISO
Usar el elemento del filtro del aire erróneo puede dar lugar a graves daños en el motor.

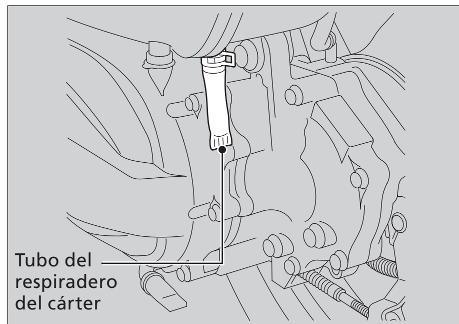
1. Extraiga el apoyapiés y retire el tornillo A y los pernos.
2. Extraiga la cubierta del conducto del filtro de aire.
3. Retire la tapa de la carcasa del filtro del aire, para ello retire los tornillos B.
4. Extraiga el elemento del filtro del aire.
5. Limpie completamente el interior de la carcasa del filtro del aire.
6. Instale un elemento de filtro del aire nuevo.
7. Instale las piezas en el orden inverso al desmontaje.





Respiradero del cárter motor

1. Ponga debajo del tubo del respiradero del cárter motor un recipiente para el drenaje.
2. Retire el tubo del respiradero del cárter motor y drene los depósitos.
3. Vuelva a instalar el tubo del respiradero del cárter.



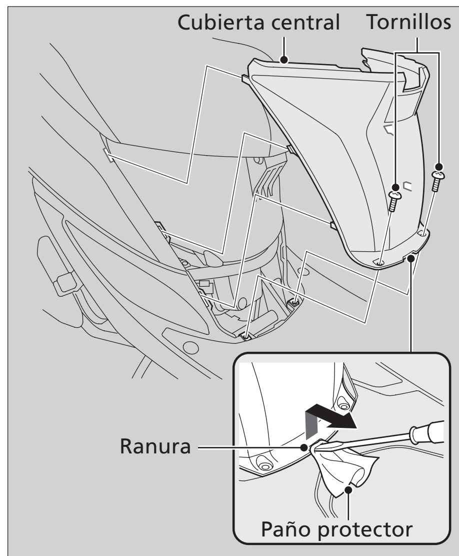
Comprobación de la bujía

Para conocer la bujía recomendada, consulte "Especificaciones." ➔P. 92

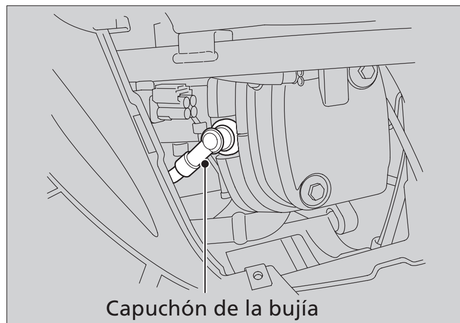
Emplee sólo el tipo de bujía recomendado del margen térmico recomendado.

AVISO
El empleo de bujías de un margen térmico inadecuado puede causar daños en el motor.

1. Quite los tornillos.
2. Retire la cubierta frontal, para ello inserte la cabeza de un destornillador plano envuelta en un paño en la ranura situada en el fondo de la cubierta central.

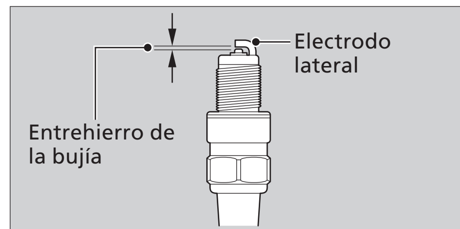


3. Desconecte el capuchón de la bujía.
4. Limpie la suciedad que haya en torno a la base de la bujía.
5. Extraiga la bujía empleando una llave de bujías incluida en el juego de herramientas.



6. Inspeccione los electrodos y la porcelana central para ver si están sucios, corroídos o tienen acumulaciones de carbonilla.
   ▶ Si la corrosión o acumulaciones de carbonilla fuesen grandes, cambie las bujía
   ▶ Limpie las bujías mojadas o sucias con un limpiador de bujía o, si esto no fuese suficiente, utilice un cepillo de alambre.
7. Compruebe la holgura entre los electrodos de la bujía empleando galga.
   ▶ Si es necesario efectuar el ajuste, doble con cuidado el electrodo lateral.

La holgura debe ser:
0,80 a 0,90 mm



8. Asegúrese que la arandela de la bujía esté en buenas condiciones.

9. Estando instalada la arandela, coloque la bujía con la mano para evitar dañar la rosca.

10. Apriete la bujía:

- Si la bujía usada está en buen estado: 1/8 de vuelta después de haberse asentado
- Si instala una bujía nueva, apriétela en dos pasos para evitar que se afloje:
  a) Primero, apriete la bujía:
  NGK: 1/2 de vuelta después de haberse asentado.
  DENSO: 3/4 de vuelta después de haberse asentado.
  b) Luego, afloje la bujía.
  c) Después, apriete de nuevo la bujía:
  1/8 de vuelta después de haberse asentado.

AVISO

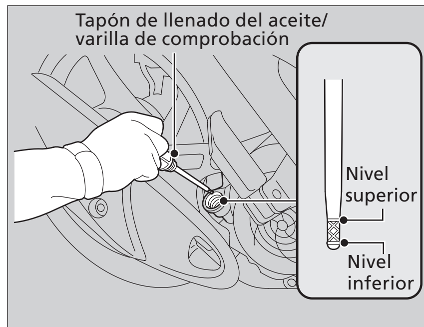
Las bujías incorrectamente apretadas pueden causar daños en el motor. Si la bujía está demasiado floja, puede dañarse un pistón. Si la bujía está demasiado apretada, pueden dañarse las roscas.

11. Vuelva a instalar la tapa de la bujía. Tenga cuidado para evitar que algún cable o alambre quede pellizcado.

12. Instale las piezas en el orden inverso al desmontaje.

Comprobación del aceite del motor

1. Estacione el scooter en una superficie firme y nivelada y baje el caballete lateral.
2. Si el motor está frío, deje al ralentí el motor durante 3 a 5 minutos.
3. Gire el interruptor de encendido a la posición OFF, detenga el motor y espere durante 2 a 3 minutos.
4. Retire el tapón de llenado del aceite/varilla de comprobación y límpiela.
5. Inserte el tapón de llenado del aceite/varilla de comprobación, pero no la enrosque. Compruebe que el nivel del aceite se encuentra entre las marcas de nivel superior e inferior del tapón de llenado del aceite/varilla de comprobación.
6. Coloque en posición el tapón de llenado del aceite/varilla de comprobación.



Adición de aceite del motor

Si el aceite del motor queda por debajo o cerca de la marca de nivel inferior, añada el aceite del motor recomendado. P. 92

1. Añada el aceite recomendado hasta que alcance la marca de nivel superior.
   - ▶ Coloque el scooter sobre su caballete central en una superficie firme y nivelada al comprobar el nivel del aceite.
   - ▶ No llene en exceso por encima de la marca de nivel superior.
   - ▶ Asegúrese de que no penetran cuerpos extraños en la abertura de llenado del aceite.
   - ▶ Limpie de inmediato cualquier posible derrame.
2. Vuelva a colocar en posición el tapón de llenado del aceite/varilla de comprobación.

AVISO

Una cantidad excesiva de aceite o trabajar con una cantidad insuficiente de la misma puede producir daños al motor. No mezcle diferentes marcas ni grados de aceite. Podrían afectar a la lubricación.

Para conocer el aceite recomendado y las indicaciones de selección del aceite, consulte "Fundamentos del mantenimiento." P. 44

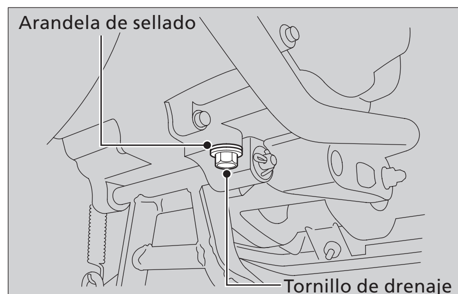
Cambio del aceite del motor, Limpieza del tamiz del filtro

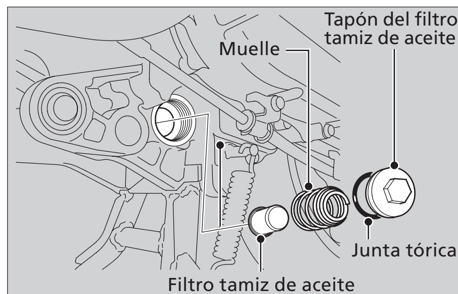
El cambio del aceite y la limpieza del tamiz del filtro requiere herramientas especiales. Recomendamos que el servicio del scooter se realice en su concesionario.

1. Estacione el scooter en una superficie firme y nivelada y baje el caballete lateral.
2. Si el motor está frío, deje al ralentí el motor durante 3 a 5 minutos.

3. Gire el interruptor de encendido a la posición OFF, detenga el motor y espere durante 2 a 3 minutos.
4. Ponga un recipiente de drenaje debajo del tapón del filtro tamiz de aceite.
5. Retire el tapón de llenado del aceite/varilla de comprobación, el tornillo de drenaje y la arandela de sellado para drenar el aceite.
6. Retire el tapón del filtro tamiz de aceite, la junta tórica, el resorte y el filtro tamiz de aceite para dejar que se drene el aceite.
   ▶ Deseche el aceite en un centro de reciclado homologado.
7. Limpie el tamiz del filtro de aceite.
8. Compruebe el filtro tamiz de aceite, la goma de sellado y la junta tórica estén en buen estado.
9. Instale el filtro tamiz de aceite, el resorte y apriete el tapón del filtro tamiz de aceite.

Par de apriete: 20 N·m (2,0 kgf·m)





10. Asegúrese de que la arandela de sellado del tapón de drenaje esté en buen estado.
   ▶ Reemplace la arandela de sellado cada dos veces que cambie el aceite, o cada vez si es necesario.

11. Instale el perno de drenaje y apriételo.

Par de apriete: 24 N·m (2,4 kgf·m)

12. Llene el cárter motor con el aceite recomendado (P. 44) e instale el tapón de llenado del aceite/varilla de comprobación.

Aceite necesario **Cuando cambie el aceite y limpie el filtro tamiz:** 0,8 litros **Al cambiar sólo el aceite:** 0,7 litros

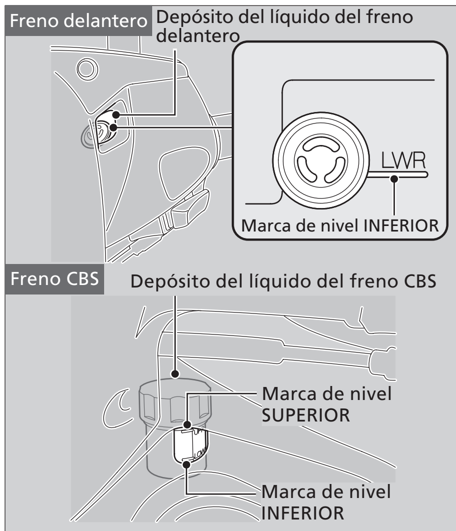
13. Compruebe el nivel de aceite. P. 58

14. Compruebe que no haya fugas de aceite.

Comprobación del líquido de frenos

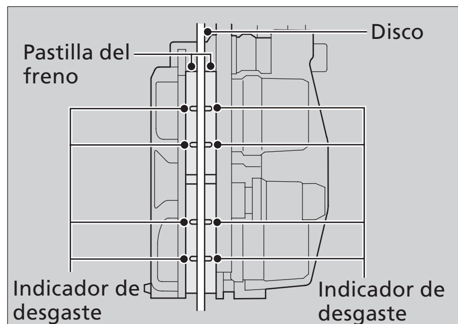
1. Coloque el scooter en posición vertical sobre una superficie firme y nivelada.
2. Compruebe que el depósito del líquido del freno está en posición horizontal y que el nivel del líquido es:
   Freno delantero por encima de la marca de nivel LOWER (Inferior).
   Freno CBS entre las marcas de nivel LOWER (Inferior) y UPPER (Superior).

Si el nivel del líquido de frenos en cualquiera de los depósitos queda por debajo de la marca de nivel inferior o el juego libre en la maneta del freno llega a ser excesivo, inspeccione el desgaste de las pastillas del freno. Si ésta no se encuentran desgastadas, es probable que exista una fuga. Haga inspeccionar el scooter en su concesionario.



Inspección de las pastillas del freno

Compruebe el estado de los indicadores de desgaste de la ranura de la pastilla del freno. Las pastillas deben ser sustituidas si una de las pastillas del freno está desgastada hasta la parte inferior de la ranura.



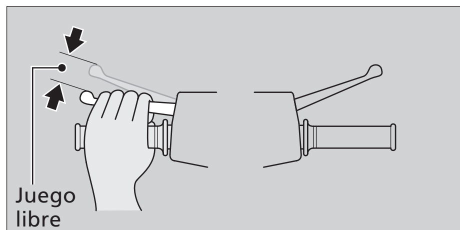
1. Inspeccione las pastillas del freno desde delante de la pinza del freno.

Si fuera necesario haga que sustituyan las pastillas del freno en su concesionario.
Sustituya siempre a la misma vez las pastillas del freno izquierda y derecha.

Inspección del juego libre de la maneta del freno trasero

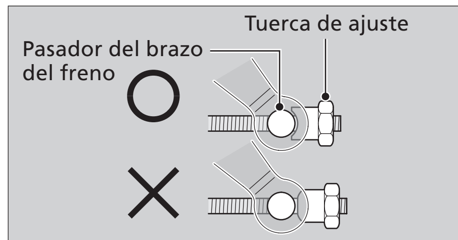
1. Apoye el scooter en su caballete central.
2. Mida la distancia de la maneta del freno trasero antes de que el freno empiece a frenar.

Juego libre en la punta de la maneta del freno: 10 a 20 mm



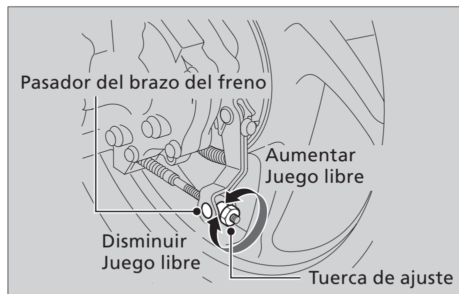
Ajuste del juego libre de la maneta del freno trasero

Ajuste el juego libre de la maneta del freno con la rueda delantera orientada en el sentido de avance en línea recta. Asegúrese de que el corte de la tuerca de ajuste esté asentado en el pasador del brazo del freno al ajustar el juego libre.



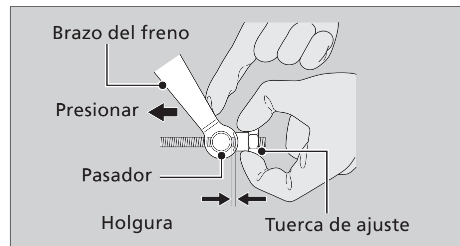
Si no pudiese lograr los ajustes apropiados siguiendo este método, póngase en contacto con su concesionario.

1. Realice el ajuste girando la tuerca de ajuste del freno trasero media vuelta cada vez.



2. Accione el freno varias veces y compruebe si la rueda gira libremente al soltar la maneta del freno.

3. Empuje el brazo del freno para confirmar que hay cierta holgura entre la tuerca de ajuste del freno trasero y el pasador del brazo del freno.

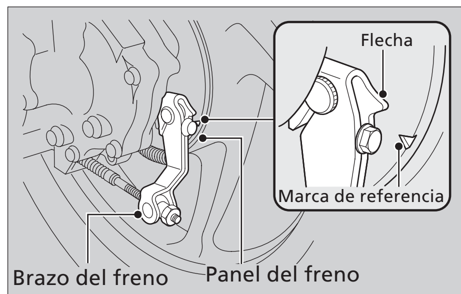


Después del ajuste, confirme el juego libre de la maneta del freno.

AVISO
No gire el dispositivo de ajuste más allá de su límite natural.

Inspección del desgaste de la zapata del freno

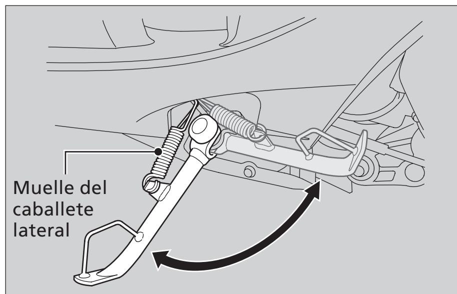
El freno trasero está equipado con un indicador de desgaste del freno.



Cuando se aplican los frenos, la flecha unida al brazo del freno se mueve hacia la marca de referencia del panel de los frenos. Si la flecha se alinea con la marca de referencia al aplicar completamente los frenos, las zapatas de los frenos deben reemplazarse.
Vaya a su concesionario para este servicio.

Cuando el servicio de los frenos sea necesario, consulte a su concesionario. Emplee sólo piezas genuinas Honda o sus equivalentes.

Caballete lateral

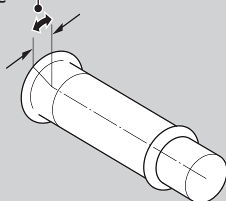


1. Estacione el scooter en una superficie firme y nivelada y baje el caballete lateral.
2. Compruebe que el caballete lateral funciona debidamente. Si el caballete lateral resulta difícil de colocar o chirría, limpie la zona de giro y lubrique el tornillo de giro con grasa limpia.
3. Compruebe posibles daños o falta de tensión del resorte.
4. Siéntese en el scooter y levante el caballete lateral.
5. Arranque el motor.
6. Baje por completo el caballete lateral. El motor deberá pararse cuando baje el caballete lateral. Si no lo hace, haga que se inspeccione el scooter en su concesionario.

Comprobación del acelerador

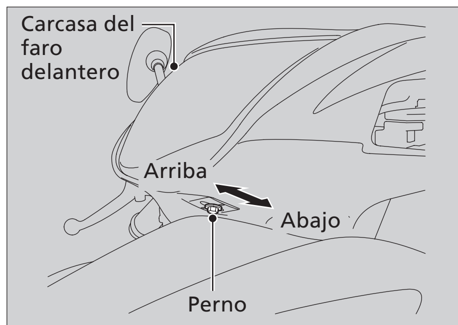
Con el motor apagado, compruebe que el acelerador gira con suavidad desde la posición de cierre total a abertura completa en todas las posiciones de la dirección y que el juego libre del acelerador es el correcto. Si el acelerador no se mueve con suavidad, no se cierra automáticamente o si el cable está dañado, haga que inspeccione dicho cable en su concesionario.

Juego libre en la brida del puño del acelerador:
2 a 6 mm.



Ajuste del reglaje del faro delantero

Puede ajustar el reglaje vertical del faro delantero para obtener la alineación apropiada. Para mover la carcasa del faro, afloje el perno.
Apriete el perno tras el ajuste.
Tenga en cuenta las leyes y regulaciones locales.



Localización de averías

El motor no arrancará

El motor de arranque funciona pero el motor no arranca

Compruebe los puntos siguientes:

- Compruebe la secuencia de arranque correcta del motor ➔P. 26
- Compruebe que tiene gasolina en el depósito de combustible
- Compruebe si el testigo de avería de la PGM-FI (MIL) está ENCENDIDO
  - ▶ Si el indicador está ENCENDIDO, póngase en contacto con su concesionario lo antes posible.

El motor de arranque no funciona

Compruebe los puntos siguientes:

- Asegúrese que el caballete lateral está levantado.
- Compruebe si existe un fusible fundido ➔P. 80
- Compruebe si está suelta la conexión de la batería o existe corrosión en sus terminales ➔P. 42
- Compruebe el estado de la batería ➔P. 74

Si el problema continúa, haga que inspeccionen el scooter en su concesionario.

Testigo de avería de la PGM-FI (Inyección programada de combustible) (MIL)

Si el indicador se enciende mientras conduce, puede tener un problema grave con el sistema PGM-FI. Reduzca la velocidad y haga inspeccionar el scooter en su concesionario lo antes posible.

Pinchazo del neumático

La reparación de un pinchazo o el cambio de una rueda requiere de herramientas especiales y experiencia técnica. Le recomendamos que este tipo de servicio se realice en su concesionario.
Tras una reparación de emergencia, haga que inspeccionen el neumático/rueda en su concesionario.

Reparación de emergencia con un kit de reparación de neumáticos

Si el neumático tiene un pinchazo de poca importancia, puede realizar una reparación de emergencia con un kit de reparación de neumático sin cámara.
Siga las instrucciones facilitadas en el kit de reparación de neumáticos.
Conducir el scooter con un neumático reparado temporalmente es muy arriesgado. No exceda los 50 km/h. Haga que sustituyan cuanto antes el neumático en su concesionario.

⚠ADVERTENCIA

Conducir el scooter con un neumático reparado temporalmente puede ser arriesgado. Si la reparación temporal falla, puede tener un accidente y resultar gravemente herido o incluso perder la vida.

Si debe conducir con un neumático reparado temporalmente, hágalo despacio y con cuidado de no superar los 50 km/h hasta que sustituya el neumático.

La batería se agota

Cargue la batería con un cargador para baterías de motocicletas.
Desmonte la batería del scooter mientras la carga.
No utilice un cargador de baterías de automóvil ya que estos pueden sobrecalentar la batería de un scooter y provocar daños permanentes.
Si la batería no se recupera tras la recarga, consulte a su concesionario.

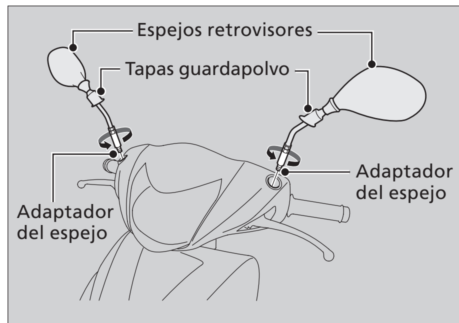
AVISO
No se recomienda realizar un arranque con cable puente con una batería de automóvil, ya que esto puede dañar el sistema eléctrico del scooter.

Bombilla fundida

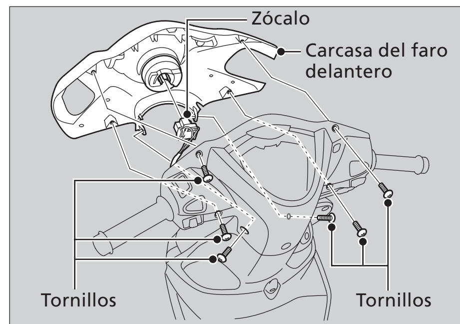
Siga el procedimiento descrito a continuación para sustituir una bombilla fundida.
Gire el interruptor de encendido a la posición OFF o LOCK.
Deje que se enfríe la bombilla antes de sustituirla.
No emplee bombillas que no sean las especificadas.
Compruebe el funcionamiento correcto de la bombilla de repuesto antes de conducir la motocicleta.

Para conocer el amperaje correcto de la bombilla, consulte "Especificaciones". ➔P. 93

Bombilla del faro

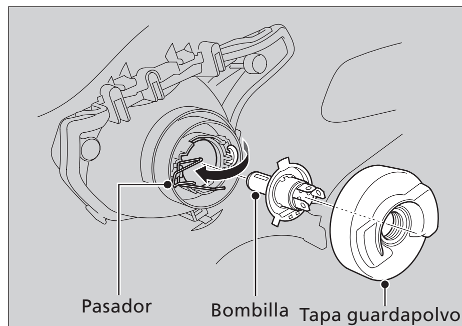


1. Extraiga las cubiertas contra el polvo.
2. Afloje los adaptadores del espejo.
3. Retire los retrovisores.



4. Quite los tornillos.
5. Retira la carcasa del faro, luego separe el zócalo de la bombilla sin girarla.

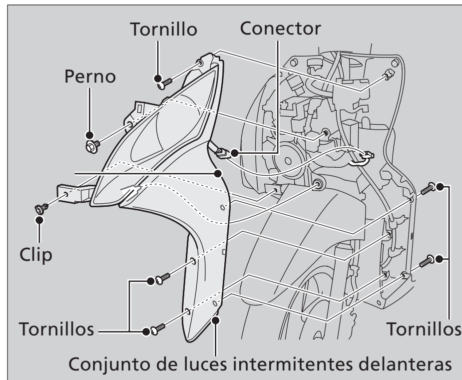
continuación



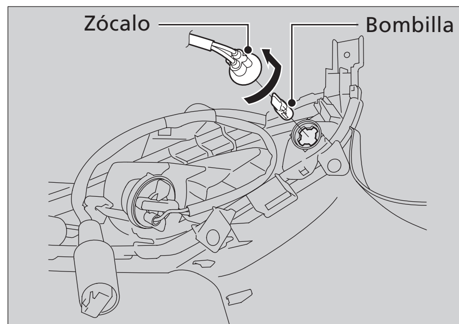
6. Quite la cubierta guardapolvos.
7. Presione el pasador y tire de la bombilla sin girarla.
8. Coloque una bombilla y el resto de elementos nuevos en el orden inverso al desmontaje.

No toque la superficie de vidrio con los dedos. Si toca la bombilla con las manos desnudas, límpiela con un paño humedecido en alcohol.

Luz de posición

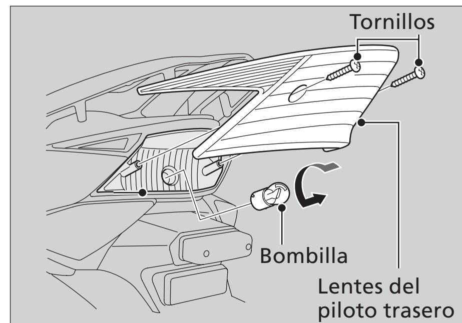


1. Retire la cubierta central frontal. ➔P. 50
2. Retire el conjunto de luz intermitente delantera, para ello retire los tornillos, el perno y el clip (➔P. 51), luego desconecte el conector.



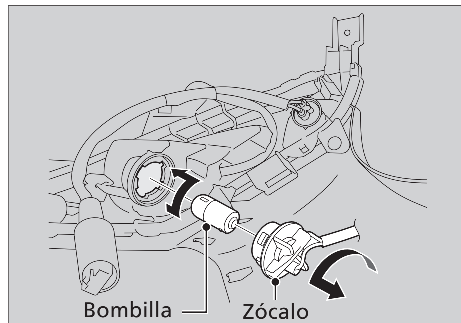
3. Gire el zócalo en el sentido antihorario y extráigalo.
4. Saque la bombilla sin girarla.
5. Coloque una bombilla y el resto de elementos nuevos en el orden inverso al desmontaje.

Bombilla de la luz del freno/piloto trasero



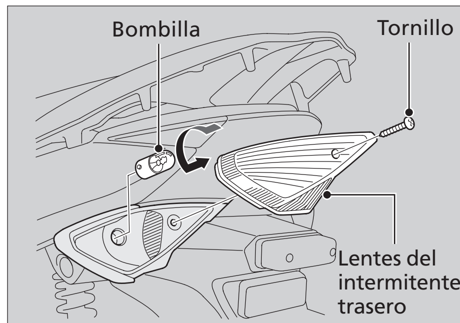
1. Extraiga las lentes del piloto trasero, para ello extraiga los tornillos.
2. Presione ligeramente la bombilla hacia adentro y gírela en el sentido antihorario.
3. Coloque una bombilla y el resto de elementos nuevos en el orden inverso al desmontaje.
   ▶ Después de volver a colocar el conjunto de lentes, instale las lentes del piloto trasero.

Bombilla del intermitente delantero



1. Retire el conjunto de luz intermitente delantera. ➔P. 76
2. Gire el zócalo en el sentido antihorario y extráigalo.
3. Presione ligeramente la bombilla hacia adentro y gírela en el sentido antihorario.
4. Coloque una bombilla y el resto de elementos nuevos en el orden inverso al desmontaje.
   ▶ Utilice solamente la bombilla ámbar.

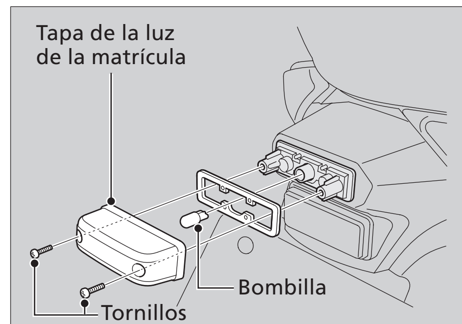
Bombilla del intermitente trasero



1. Extraiga las lentes del intermitente trasero, para ello extraiga el tornillo.
2. Presione ligeramente la bombilla hacia adentro y gírela en el sentido antihorario.
3. Coloque una bombilla y el resto de elementos nuevos en el orden inverso al desmontaje.
   ▶ Utilice solamente la bombilla ámbar.

▶ Después de volver a colocar el conjunto de lentes, instale las lentes del intermitente trasero.

Bombilla de la luz de la placa de la matrícula

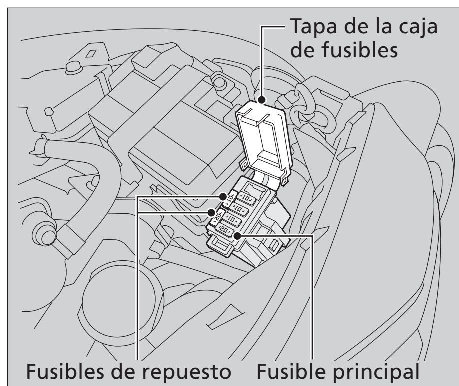


1. Extraiga los tornillos y la cubierta de la luz de la placa de matrícula.
2. Extraiga la bombilla sin girarla.
3. Coloque una bombilla y el resto de elementos nuevos en el orden inverso al desmontaje.

Fusible fundido

Antes de manipular los fusibles, consulte "Inspección y reparación de fusibles." P. 43

Fusibles de la caja de fusibles



1. Retire la cubierta central frontal. P. 50
2. Abra la tapa de la caja de fusibles.
3. Extraiga el fusible principal y otros fusibles, uno a uno con el extractor de fusibles y compruebe la existencia de algún fusible fundido. Sustituya un fusible siempre por uno de repuesto de las mismas características.
4. Cierre la tapa de la caja de fusibles.
5. Instale la cubierta central frontal.

AVISO

Si un fusible falla en repetidas veces, es posible que exista un problema eléctrico. Haga inspeccionar el scooter en su concesionario.

Localización de averías

Información

Llaves

Llave de contacto

Asegúrese de anotar el número de llave proporcionado con las llaves originales y hágalo en este manual. Guarde la llave de repuesto en un lugar seguro.
Para hacer el duplicado, lleve la llave de repuesto o la placa del número de llave a su concesionario.
Si pierde todas las llave y el número de la llave, posiblemente el concesionario tendrá que extraer el conjunto del interruptor de encendido para encontrar el número de llave.

Un llavero de metal puede causar desperfectos alrededor del interruptor de encendido.

Instrumentos, controles y otras características

Interruptor de encendido

El faro delantero siempre está encendido cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición ON. Dejar el interruptor de encendido en posición ON con el motor detenido descargará la batería.

No gire la llave durante la marcha en motocicleta.

Bolsa para documentos

El manual del propietario, así como la información de registro y del seguro pueden guardarse en la bolsa de plástico para documentos situada debajo del sillín.

Combustibles que contienen alcohol

En algunos países están disponibles algunos combustibles convencionales mezclados con alcohol que ayudan a reducir las emisiones y cumplir con las normativas medioambientales. Si tiene pensado utilizar combustible mezclado, compruebe que es sin plomo y que cumple los requisitos de octanaje mínimos.

Las siguientes mezclas de combustible pueden usarse en este scooter:

- Etanol (alcohol etílico) 10% por volumen (máx).
- La gasolina que contiene etanol puede comercializarse bajo el nombre de Gasohol.
- Metanol (alcohol de metilo) 5% por volumen (máx) que contenga cosolventes e inhibidores de la corrosión para proteger el sistema de combustible. Nunca utilice una mezcla con más del 5%.

El empleo de gasolina con un contenido superior al 10% de etanol (o del 5% de metanol) puede:

- Dañar la pintura del depósito de combustible.
- Dañar los tubos de goma de la línea de combustible.
- Causar corrosión del depósito de combustible.
- Causar una marcha deficiente.

AVISO

El uso de combustibles mezclados que contienen porcentajes superiores a los homologados pueden dañarse los elementos metálicos, de goma y plásticos del sistema de combustible.

Si advierte algún síntoma de funcionamiento no deseado o problemas de rendimiento, intente usar una marca diferente de combustible.

Convertidor catalítico

Este scooter está equipado con un convertidor catalítico de tres vías. El convertidor catalítico contiene metales preciosos que sirven como catalizadores en las reacciones químicas a altas temperatura que convierten los hidrocarburos (HC), el monóxido de carbono (CO), y los óxidos de nitrógeno (NOx) en compuestos seguros en los gases del escape.

Un convertidor catalítico defectuoso contribuye a la contaminación del aire y puede afectar negativamente al rendimiento del motor.
La unidad de repuesto debe ser una pieza original de Honda o su equivalente.

Siga estos consejos para proteger el convertidor catalítico del scooter.

- Emplee siempre gasolina sin plomo. La gasolina con plomo dañará el convertidor catalítico.
- Mantenga el motor en buen estado de funcionamiento.
- Si observa que el motor de su scooter produce fallos de encendido, petardeos, se cala o no funciona correctamente, deténgase, apague el motor y haga que revisen la motocicleta.

Cuidados de su scooter

Una limpieza y pulido frecuente resultan importantes para garantizar una larga vida útil de su Honda. Un scooter limpio hace más fácil detectar posibles problemas.
En particular, el agua de mar y la sal utilizados para evitar la acumulación de hielo en las carreteras favorecer la formación de corrosión. Lave siempre el scooter a conciencia después de circular por carreteras de costa o tratadas.

Lavado

Deje que se enfríe el motor, el silenciador, los frenos y otros elementos calientes antes del lavado.

1. Enjuague bien el scooter con una manguera para eliminar la suciedad suelta.

2. Si fuera necesario, utilice una esponja o paño suave con limpiador suave para eliminar la suciedad de la carretera.
   - ▶ Limpie las lentes del faro delantero, los paneles y otros elementos de plástico con cuidado de no arañarlos. Evite la aplicación directa del agua sobre el filtro del aire, el silenciador y los elementos eléctricos.

3. Enjuague por completo el scooter con bastante agua limpia y seque con un paño limpio.

4. Después de secarse el scooter, lubrique las piezas móviles.
   - ▶ Asegúrese que no se derrama lubricante sobre los frenos o los neumáticos. Unos discos o pastillas de frenos contaminados con aceite sufrirán una reducción enorme de su capacidad de frenado y pueden provocar un accidente.

5. Aplique una capa de cera para evitar la corrosión.
   - ▶ Evite los productos que contengan detergentes agresivos o disolventes químicos. Estos productos pueden dañar las piezas metálicas, así como la pintura y los plásticos de su scooter.
     Mantenga la cera alejada de los neumáticos y de los frenos.
   - ▶ Si su motocicleta tiene piezas pintadas de color mate, no aplique una capa de cera sobre estas superficies mate.

Precauciones durante la limpieza

Durante la limpieza siga estas indicaciones:

- No utilice máquinas de lavado a alta presión:
  - ▶ Los limpiadores de agua a alta presión pueden dañar las piezas móviles y las eléctricas, haciéndolas inservibles.
- No dirija el agua directamente al silenciador:
  - ▶ El agua en el silenciador puede impedir el arranque y provocar la oxidación del propio silenciador.
- Seque los frenos:
  - ▶ El agua afecta negativamente a la efectividad de frenado. Tras el lavado, aplique los frenos intermitentemente a baja velocidad para ayudar a secarlos.
- No dirija el agua debajo del sillín:
  - ▶ El agua en el compartimento debajo del sillín puede dañar los documentos y otras pertenencias.
- No dirija el agua al filtro del aire:
  - ▶ El agua en el filtro del aire puede impedir que arranque el motor.
- No dirija el agua debajo del faro delantero:
  - ▶ Cualquier condensación dentro del faro delantero debería disiparse una vez que el motor lleve en marcha algunos minutos.

Componentes de aluminio

El aluminio se corroe cuando entra en contacto con la suciedad, barro, o con la sal de la carretera. Limpie las piezas de aluminio con regularidad y siga estas indicaciones para evitar arañazos:

- No utilice cepillos duros, lana de acero o limpiadores que contengan componentes abrasivos.
- Evite rozarse o pegarse demasiado a los bordillos.

Paneles

Siga estas indicaciones para evitar arañazos y manchas:

- Lave con cuidado con una esponja suave y abundante agua.
- Para eliminar las manchas persistentes, utilice jabón diluido y enjuague con abundante agua.

- Evite el contacto de la gasolina, el líquido de frenos o el detergente en los instrumentos, los paneles o el faro delantero.

Tubo de escape y silenciador

Cuando pinte el tubo de escape y el silenciador, no utilice un compuesto de limpieza para cocinas abrasivo de uso comercial. Utilice un detergente neutro para limpiar la superficie pintada en el tubo de escape y el silenciador. Si no está seguro si el tubo de escape y el silenciador están pintados, póngase en contacto con su concesionario.

Almacenaje de su scooter

Si guarda el scooter en exterior, quizás debería considerar el uso de una funda completa.
Si no va a conducir la motocicleta durante un periodo prolongado de tiempo, siga estas indicaciones:

- Lave el scooter y encere todas las superficies pintadas (excepto las superficies pintadas mate). Aplique aceite antióxido a las piezas cromadas.
- Coloque el scooter sobre el caballete central y coloque un bloque para que ambos neumáticos permanezcan separados del suelo.
- Después de llover, desmonte el carenado y deje que se seque el scooter.
- Desmonte la batería (➔P. 52) para evitar que se descargue. Cambie la batería en una zona a la sombra y bien ventilada.
  - ▶ Si deja la batería en la motocicleta, desconecte el terminal negativo ⊖ para evitar que se descargue.

Tras recuperar el scooter de su almacenaje, inspeccione todos los elementos de mantenimiento incluidos en el Programa de mantenimiento.

Transporte del scooter

Si necesita transportar el scooter, debería hacerlo en un remolque para motocicletas o en un camión o remolque de plataforma que disponga de rampa de carga o plataforma de elevación, además de cintas de sujeción adecuadas. Jamás intente remolcar el scooter con una rueda o las ruedas en el suelo.

AVISO
Remolcar el scooter puede provocarle graves daños a la transmisión.

Usted y el medio ambiente

Ser el propietario y conducir un scooter puede ser una experiencia espléndida, pero tiene su cuota de responsabilidad en la protección del medioambiente.

Elija limpiadores suaves

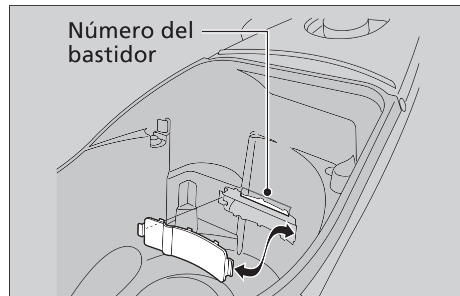
Emplee detergentes biodegradables cuando lave el scooter. Evite los limpiadores de aerosol que contengan clorofluorocarbonos (CFC) que pueden causar daños en la capa de ozono protectora de la atmósfera.

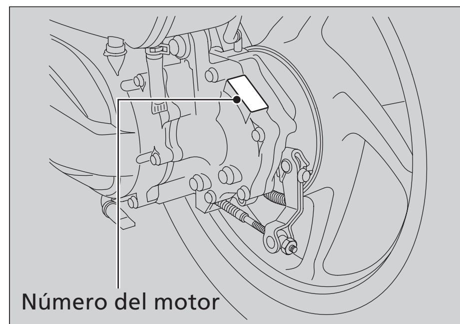
Recicle los residuos

Ponga el aceite y demás residuos tóxicos en recipientes homologados y llévelos a un centro de reciclaje. Llame a su ayuntamiento o al servicio de medioambiente para que le digan dónde está el centro de reciclaje de su localidad, y para saber cómo eliminar los residuos que no pueden reciclarse. No deje el aceite de motor usado en la basura doméstica, ni la vierta por las cañerías ni en el suelo. El aceite, la gasolina y los solventes de limpieza usados contienen substancias venenosas que pueden causar daños a los trabajadores de la basura y contaminar el agua que bebemos, los lagos, los ríos y el mar.

Números de serie

Los números de serie del bastidor y el motor identifican de forma exclusiva su scooter y son necesarios para registrarlo. También pueden ser necesarios al solicitar piezas de repuesto.
El número de bastidor está estampado en el cuerpo del bastidor dentro del compartimento central.
El número de motor está estampado en el lado izquierdo del cárter.
Debería anotar estos números y conservarlos en un lugar seguro.





Especificaciones

Componentes principales

Tipo	JF31	
Longitud total	1.841 mm	
Anchura total	660 mm	
Altura total	1.094 mm	
Distancia entre ejes	1.256 mm	
Distancia libre al suelo mínima	128 mm	
Ángulo de avance	26º 30´	
Rodadura	83,0 mm	
Peso neto del vehículo	102 kg	
Capacidad de peso máximo*1	Excepto modelo KO Modelo KO	165 kg 145 kg
Capacidad de equipaje máximo*2	15 kg	
	Compartimento central Gancho para la compra y bastidor interior Transportín trasero	10 kg 1,5 kg 3,0 kg
Capacidad de pasajeros	Piloto y 1 pasajero	
Radio de giro mínimo	1,94 m	

*1 Incluido el piloto, pasajero, todo el equipaje y los accesorios
*2 Incluye el peso del equipaje y de los accesorios añadidos.

Cilindrada	108 cm^3
Diámetro x carrera	50,0 x 55,0 mm
Relación de compresión	9,5:1
Combustible	Gasolina sin plomo Recomendado: RON 91 o superior
Capacidad del depósito	5,5 litros
Batería	YTX7L-BS 12 V-6 Ah (10 HR) / 6,3 Ah (20 HR)
Reducción primaria	V-Matic (2,52:1-0,82:1)
Reducción final	10,625



Datos de servicio

Tamaño del neumático	Delantero	80/90-14M/C 40P
	Trasero	90/90-14M/C 46P
Tipo de neumático		Capas sesgadas, sin cámara
Neumáticos recomendados	Delantero	CHENG SHIN C-922F
	Trasero	CHENG SHIN C-922R
Presión de los neumáticos	Delantero	[Solo piloto] 200 kPa (2,00 kgf/cm^2) [Piloto y 1 pasajero] 200 kPa (2,00 kgf/cm^2)
	Trasero	[Solo piloto] 225 kPa (2,25 kgf/cm^2) [Piloto y 1 pasajero] 225 kPa (2,25 kgf/cm^2)
Profundidad mínima de la banda de rodadura	Delantero	0,8 mm
	Trasero	0,8 mm
Bujías	(estándar)	CPR8EA-9 (NGK) o U24EPR9 (DENSO)
	(Para circular prolongada-mente a alta velocidad)	CPR9EA-9 (NGK) o U27EPR9 (DENSO)
Entrehierro de la bujía		0,80 a 0,90 mm
Velocidad de ralentí		1.700 ± 100 rpm

Aceite de motor recomendado	Aceite de motocicleta de 4 tiempos Honda Clasificación de servicio API, SG o superior, excluidos los aceites marcados como "Energy Conserving," SAE 10W-30, JASO T 903 estándar MB	
Capacidad de aceite del motor	Después del drenaje	0,7 litros
	Después de drenar y limpiar el filtro tamiz	0,8 litros
	Después del desmontaje	0,8 litros
Capacidad de aceite de la transmisión	Después del drenaje	0,14 litros
	Después del desmontaje	0,16 litros
Líquido de frenos recomendado:	Líquido de frenos Honda DOT 3 o DOT 4	






Bombillas

Faro delantero	12 V-35/35 W
Luz del freno/piloto trasero	12 V-21/5 W
Luces intermitentes delanteras	12 V-10 W x 2
Luces intermitentes traseras	12 V-10 W x 2
Luz de posición	12 V-5 W x 2
Luz de placa de matrícula	12 V-5 W

Fusibles

Fusible principal	20 A
Otros fusibles	10 A

Especificaciones de par de apriete

Tornillo de drenaje de aceite del motor	24 N·m (2,4 kgf·m)
Tapón del filtro tamiz de aceite	20 N·m (2,0 kgf·m)

Índice alfabético